



## 800 Series Infra-red

4 Way Locking Deluxe Dog Door

*Staywell Pet Door - The user's guide*

Chatière Staywell - Guide de l'utilisateur

Staywell huisdierenluik - Gebruiksaanwijzingen

Staywell Haustiertür - Benutzerhandbuch

Porticina Staywell per animali domestici - Guida per l'utente

Puerta para mascota de Staywell - Guía del usuario

Seventh Edition

# Your Staywell Pet Door...



Large Dog



Infra-red



Fits PVC/uPVC/metal



Security barrier



Fits wooden doors



Tunnel included is suitable for most thickness of doors



4 way locking system



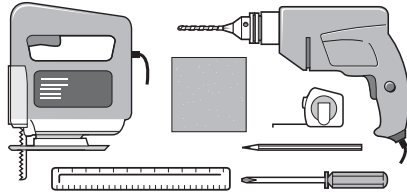
Fits brick walls

All Staywell pet doors are suitable to fit any door, wall or partition although additional materials and competent DIY skills may be required.  
\* It is not possible to cut holes in toughened glass or double glazed units except at the time of manufacture. Please consult a glazier.

**Before installing this dog door please read the following step-by-step instructions carefully. Please note that this product is not designed to fit into glass.**

### Tools required

- Pencil
- Ruler
- Jig or Keyhole Saw
- Drill
- Screwdriver
- Tape measure
- Sand paper



## Measurement and marking

Measure the belly height of your dog. (Fig. 1).

Mark this measurement and draw a straight horizontal line measuring 291mm (11½") (Fig. 2). Ensure line height is sufficient to avoid weakening the base of the door.

Please bear in mind that this line will eventually be the bottom of the hole you will cut in your door and that the frame of the dog door will be slightly lower. If necessary, this line may have to be raised slightly to account for this.

FIG.1

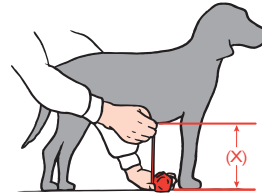
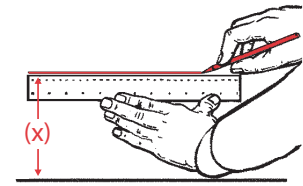


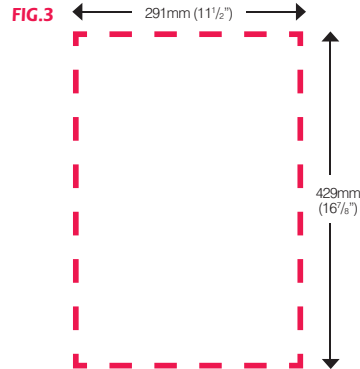
FIG.2



## Cutting a hole for your dog door

a) In Wood and PVC/uPVC/Metal  Wooden doors  PVC/uPVC/Metal

The dog door requires a square cut-out of 429mm x 291mm (167/8" x 11½"). (Fig. 3).



**Not to scale - for best results you should refer to the enclosed cutting template.**

## b) In Walls Fits brick walls

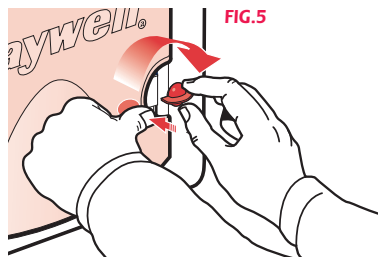
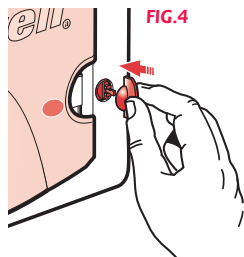
Follow the instructions for “Wood and PVC/uPVC/Metal”, by using the enclosed cutting template. Please note that additional tools, materials and competent DIY skills may be required.

**FOR SAFETY REASONS IT IS NOT RECOMMENDED TO FIT THIS PRODUCT IN GLASS.**

## Fitting the dog door

**Your Staywell dog door is fitted with the 4 way locks and security barrier on the inside of your house.**

Before fitting you should remove the security barrier and unlock the pet door. To do this, push fit the 4 way locking turning handles into position making sure they are both in the same position. (Fig. 4). Turn the handles whilst pushing the barrier as indicated. This will allow the security barrier to be removed. (Fig. 5).



Temporarily place the dog door in the hole and mark screw hole positions which can be found under the u-shape on the dog door. (Fig.6).

Remove the dog door and drill the holes with a 4.5mm ( $\frac{9}{16}$ ”) drill bit. (Fig.7).

From the inside of the house, position inside frame. Insert screws through the drilled holes. If the screws are too long they may need to be cut down to match the depth of your door. Using over long screws may damage the pet door. The screws should be removed from the cat flap before cutting. File down to ensure there are no sharp edges.

Position the outside frame onto the outside of the house and insert the hexagonal nuts, through the holes provided, as far as they will go until they ‘lock’ in the hexagonal housing.

Once locked in position tighten the bolts, a little at a time, until both frames lie flush with the door. Make sure that the dog door is vertical (Fig.8).

FIG. 6

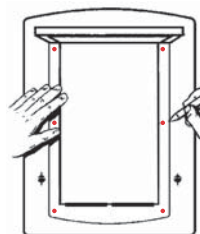


FIG. 7

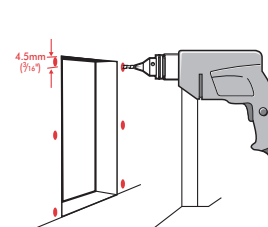
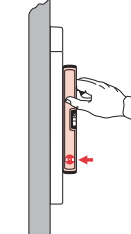


FIG. 8

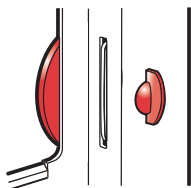


**Your Staywell dog door is now ready to use.**

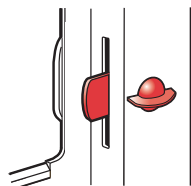
## Using the 4 way locking system 4 way locking system

Two 4 way locks allow you to control your dog's access in and out of your home.

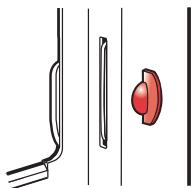
It is a good idea not to use the 4 way lock until your dog is thoroughly familiar with using the door. Your dog may become confused as to why you have installed it.



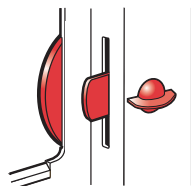
• In only



• Out only



• In and out

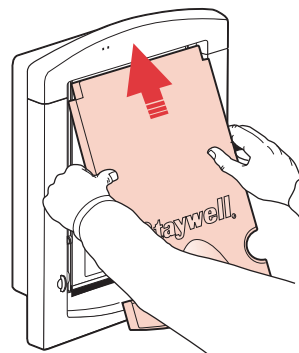


• Fully locked

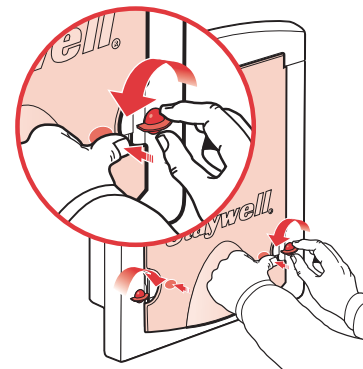
## Using the barrier locking system Security barrier

The locking barrier is designed to provide extra security when you are away from home with your dog. It is not designed to be used for day to day control of your dog. Press down barrier to release locks. (**Fig. 9 & Fig. 10**).

**FIG.9**



**FIG.10**



## Powering the Infra-red dog door

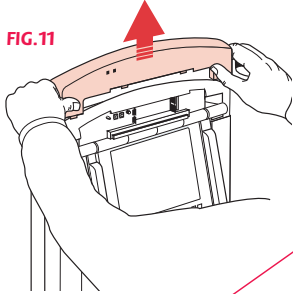
Remove the top cover by pushing firmly on the paw prints and by pushing upwards. **(Fig.11)**.



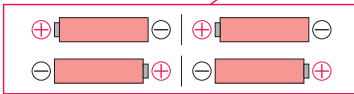
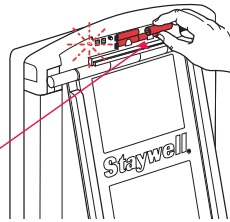
Place 4 x AA 1.5V Alkaline Long Life batteries in position **(Fig.12)**.

After you have powered the dog door it emits a low tone bleep indicating the dog door is ready for programming. In addition to the bleep the red LED will flash. Replace top cover.

**FIG.11**



**FIG.12**



Batteries should be replaced every 3-6 months. Do not use rechargeable batteries. To increase battery life, place the dog door in manual mode when not in use (see 'manual operation') and fit the optional locking barrier.

## Powering the Infra-red key

Open the collar key by twisting a coin between the two flanges **(Fig.13)**.

Remove battery holder **(Fig.14)**.

Place 1 x CR2 long life battery into the battery holder. The collar key LED will flash 3 times indicating that the key is active **(Fig.15)**.

Replace battery holder into the collar key, clipping the 2 halves together and ensuring the green PCB board is visible through the clear base. **(Fig.16)**.

The key will continue to flash at 2 minute intervals. **(Fig.17)**.

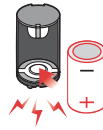
**FIG. 13**



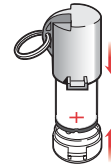
**FIG. 14**



**FIG. 15**



**FIG. 16**



**FIG. 17**



Battery should be replaced every 3-6 months or when the LED stops flashing.

## Programming the Infra-red dog door

After powering the dog door and the collar key, approach the flap with the key. The red LED will stop flashing and the door will emit a high pitched bleep. (Fig. 18).

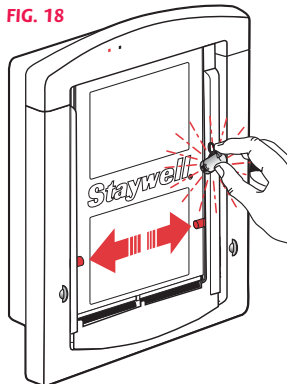
Your dog door is now programmed to recognise the collar key and the locking bolts will be activated everytime you approach the dog door with the collar key. The bolts will not relock until the collar key is out of range of the dog door.

If you have more than one dog, you will need to purchase collar keys of the same colour code.

The colour codes available are: **Black, Red, Brown and White**. Extra keys can be purchased from the Staywell website - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

If your dog loses a collar key, you must purchase a replacement of the same colour. If you purchase a different colour, you must reprogramme the dog door with that new colour.

To reprogramme the dog door, disconnect the batteries for approximately three minutes and follow the steps outlined on the previous page and as above.



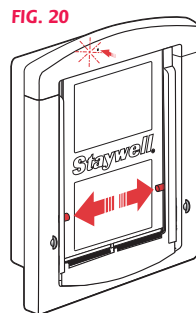
## Attaching the Infra-red collar key

The key must be attached to the collar so that it hangs forwards (Fig.19).



## Manual operation

Please note, this feature **CANNOT** be used until the dog door has been fully powered and programmed. If you do not wish to use the locking bolts the dog door can be placed in manual mode.



Press the manual button once (Fig. 20). and the bolts will unlock and the LED flashes. **The dog door is now in manual mode.**

To place the dog door back in automatic mode press the manual button. The bolts will relock and the LED flashes. **The dog door is now back in automatic mode.**

## Setting the re-latch time

Please note, this feature **CANNOT** be used until the dog door has been fully powered and programmed.

The re-latch time is the length of time that it takes for the bolts to lock after they have been activated and the key has been removed from range. The bolts on your dog door have been factory set to re-latch after 2 seconds. The time can be set between 2 and 20 seconds. The period that you set the re-latch time will depend on your own dog and your personal preference.

Remove the top cover by pushing firmly on the paw prints and by pushing upwards. Press the manual button once. (Fig. 21).

The LED will flash and the bolts will unlock. The dog door is effectively in manual mode. **Press the timer button within 2 seconds (Fig. 22).** Each press of the timer button will increase the re-latch time by one second. Each time the button is pressed the dog door will emit a high pitched bleep. Once the time out reaches 20 seconds the timer reverts to 2 seconds, emits a low tone bleep and the cycle starts again.

Once the desired amount of seconds has been selected, wait 2 seconds for the dog door to return to manual mode (there is nothing to indicate this as the bolts will remain open). Press the manual button again to return to automatic mode (Fig. 21). The LED will flash and the bolts will re-lock. The selected re-latch time is in use.

To extend or reduce the selected re-latch time, simply repeat the steps above. For example: If a re-latch time of 5 seconds has been selected, the first high pitched bleep changes the setting to 6 seconds, the second high pitched bleep to 7 seconds and so on.

FIG. 21

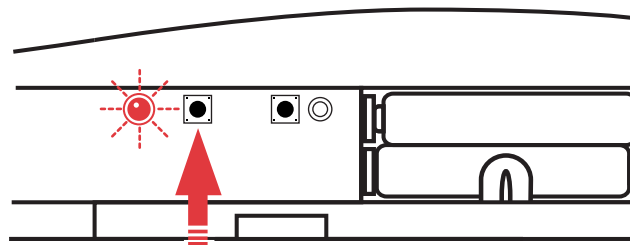
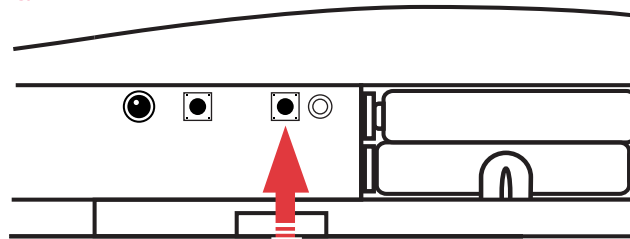


FIG. 22



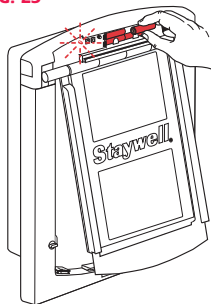


## Low battery power

### Dog door

When the batteries are starting to run low the dog door will warn you by emitting a bleep every 2 minutes. The LED will flash continually.

FIG. 23



Remove the top cover by pushing firmly on the paw prints and by pushing upwards.



Remove the old batteries and insert 4 x new 1.5V Alkaline long life batteries. (Fig. 23). Your dog door will need reprogramming. Follow instructions for "Programming the Infra-red dog door".

### Collar key

As the power in the collar key battery runs low you will notice a loss of range as your dog approaches the door. Eventually the battery power will become so low that the dog door will not open and the LED will stop flashing. To restore power, replace the battery in the collar key and refer to "Powering the Infra-red key".

## Mains power adaptor (optional)

A mains power transformer kit can be purchased from the Staywell website - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk). Instructions are provided explaining how to install. Once installed, place the jack plug into the socket at the bottom of the dog door (Fig. 24). Plug adaptor into a household electric socket

(Fig. 25).  
FIG. 24

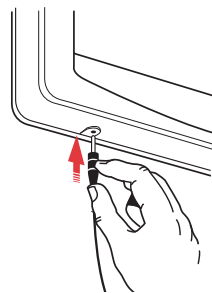
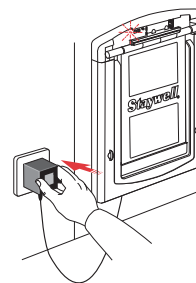


FIG. 25



Batteries can be left installed as a back-up power supply. If you are powering the dog door with the mains power adaptor, and there have been no batteries installed, you will need to program your dog door. Follow instructions for "Programming the Infra-red dog door".

## Cat collar key

If you wish to use your dog door for both cat and dog, we supply a black collar key for your cat, which will operate the dog door. Your dog must use a black dog collar key. Please contact Staywell Customer Care for advice.

## Training your dog to use the dog door

Most dogs will learn to use the dog door almost at once but there are a few who may be a little nervous at first. The following tips will help your pet to take full advantage of the outdoor freedom and indoor comfort - which you want for your dog – and which your new dog door provides.

The most important rule is to be patient with your dog. Don't be in a hurry. Let your dog work out for itself that it can go in and out of doors. Don't force it through the flap or it may become frightened.

Many dog owners install dog doors when they move house. If this applies to you, make sure that your dog is familiar with his or her surroundings before you fit the dog door. Take it on supervised trips outdoors on a leash and make sure it also feels secure and comfortable in its new indoor environment.

Once you have installed your dog door, leave the flap open for some time. You can do this by using a long strip of masking tape; open the flap and use the tape to keep it held open by fixing the other end of the tape to the surface above. Make sure that the fixing is secure so that the flap can not fall down accidentally. Let your dog become familiar with it and go in and out freely. Establish a motive for your dog to use the door.

Dogs can be trained to use the pet door in a matter of hours. Dogs respond to encouragement, repetition and especially play, so why not use the door as part of a game? E.g. throwing a ball through the pet door. Pat and congratulate the dog when the pet door is used appropriately. Repeat several times congratulating the dog every time he uses the pet door.

If this is something new to your dog, it may take some patience to teach your dog how to use it. When your dog makes progress give him a lot of praise - he's earned it!

## Training your dog to use the Infra-red collar key

Before allowing your dog to use the dog door, it is wise to acquaint your self with the operation of the Infra-red lock. You firstly need to power up both the dog door and the collar key and then program the Infra-red collar key to the dog door.

From the outside of the house take the 'powered' and 'programmed' collar key in your hand and then move it towards the dog door. You should hear the locking bolts "click" and see them retract into the dog door.



The latch will remain inside the dog door until the key is moved away where it will return to the locked position. (Please note that the Infra-red collar key is required only to enter the dog door.)

Only when the dog is comfortable going in and out of the dog door whilst the flap has been propped open, (in line with the general training tips in the previous section) should you fit the collar key onto your dog's collar. When fixing the collar to your dog, ensure that the clear base of the key (through which you should see the green PCB) is pointing forwards and away from the dog. This is to ensure that the Infra-red beam can reach the sensor on the dog door.

Due to the generous range of the Infra-red collar key, most dogs will have no problem learning how the dog door is activated and how to gain entry. There are some dogs however, who can take a little longer to become more confident and familiar with the Infra-red functions. Use a favourite treat to coax your dog towards and through the dog door and reward them when they get it right.

If your dog has only just become familiar with the using a dog door, it may take some patience to teach your dog how it the Infra-red function works. When your dog makes progress, give them a lot of praise. Keep repeating the exercise until your dog can come through the dog door comfortably.

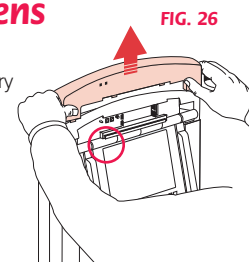


## Cleaning your dog door

Your dog door is constructed of the highest quality thermoplastic with a toughened acrylic flap and has been designed to last for many years. To maintain its appearance, occasional wiping down with a damp cloth is all that is necessary.

## Cleaning the Infra-red lens

For best performance wipe the lens clean every 4 weeks with a soft cloth. (Fig.26).



## 3 year warranty

Your Staywell product is provided with a three year warranty. Warranty covers the replacement of parts, or at the Company's discretion the replacement of a complete product. Warranty only covers manufacturing defects and does not cover consumer misuse or damage.

In the event that a warranty claim is necessary, please contact Staywell Customer Care. Please only return goods for inspection on the authorisation of a Customer Care Representative who will advise you of the procedures.

**Register your warranty now - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## Customer Care



### **CUSTOMER CARE**

**UK: 0800 046 1414**

**Republic  
of Ireland: 353 (0) 58 44 988**

**Northern  
Ireland: 44 (0) 28 8776 9327**

**[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## How to dispose of your Infra-red cat flap safely



### **Important recycling advice**

Please respect the Waste Electrical and Electrical Equipment regulations in your country. This equipment must be recycled. If you no longer require this equipment, do not place it in the normal municipal waste system. Please return it to where it was purchased in order that it can be placed in our recycling system. If this is not possible, please contact Staywell Customer Care for further information.



### **Battery Disposal**

Separate collection of spent batteries is required in many regions; check the regulations in your area before discarding spent batteries. Please see page 5 for instructions on how to remove the batteries from these devices for separate disposal. The dog door operates on 4 batteries of the type AA/LR6, 1.5 V, alkaline manganese, with a 1200 m Ah capacity. Replace only with equivalent batteries. The collar key operates on 2 batteries of the type CR2, 3.0 V, lithium manganese, with the capacity of 800 m Ah. Replace only with equivalent batteries.



### **Compliance**

This equipment has been tested and found to comply with the EU Electromagnetic Compatibility and Low Voltage Directives. Unauthorised changes or modifications to the equipment that are not approved by Radio Systems® Corporation are in violation of EU regulations, could void the user's authority to operate the equipment, and void the warranty.

The Declaration of Conformity can be found at:  
[http://www.petsafe.net/customercare/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customercare/eu_docs.php)

# FR

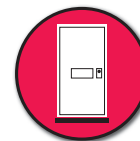
## Votre chatière Staywell...



Gros chien



Infrarouge



Convient au PVC, au PVC rigide et au métal



Barrière de sécurité



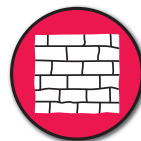
Convient aux portes en bois



Le tunnel inclus convient à la majorité des épaisseurs de portes



Système de verrouillage à 4 positions



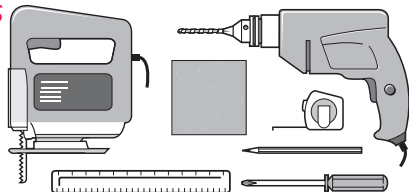
Convient aux murs en briques

Les chatières Staywell s'adaptent à toutes les portes, à tous les murs et à toutes les cloisons, bien que du matériel supplémentaire et des compétences en bricolage se révèlent peut-être nécessaires.  
\* Il n'est pas possible de découper du verre trempé ou un double vitrage sauf au moment de la fabrication. Veuillez consulter un vitrier.

**Avant d'installer la chatière, veuillez lire attentivement les instructions suivantes étape par étape. Veuillez noter que ce produit n'est pas conçu pour être monté sur une surface en verre.**

### Outils nécessaires

- Crayon
- Règle
- Scie sauteuse ou scie à guichet
- Perceuse
- Tournevis
- Ruban à mesurer
- Papier abrasif



### Mesure et marquage

Mesurez la hauteur de votre animal au niveau du ventre. (Fig. 1).

Mesurez cette hauteur sur votre porte et tracez une ligne horizontale de 291 mm (11 pi 1/2 po) (Fig. 2). Assurez-vous que la hauteur est suffisante pour ne pas affecter le bas de la porte.

**Gardez à l'esprit que cette ligne correspondra en fait à la limite inférieure du trou que vous allez découper dans la porte et que l'encadrement de la trappe sera situé légèrement plus bas. En cas de besoin, il est peut-être nécessaire de tracer la ligne plus haut en prenant en compte l'encadrement.**

FIG. 1

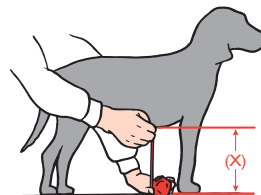
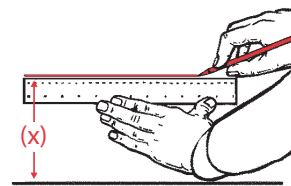


FIG. 2



### Découper un trou pour la chatière

a) Dans le bois, le PVC, le PVC rigide et le métal



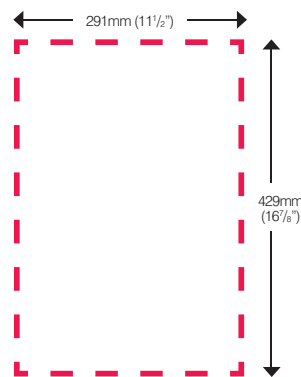
Portes en bois



PVC, PVC rigide ou métal

Il s'agit de découper un carré de 429 mm x 291 mm (16 pi 7/8 po x 11 pi 1/2 po). (Fig. 3).

FIG. 3



**Schéma non à l'échelle; pour de meilleurs résultats, consultez le modèle de découpage inclus.**

## b) Dans les murs



Convient aux murs  
en briques

Suivez les mêmes instructions que pour le bois, le PVC, le PVC rigide et le métal en vous servant du modèle de découpage inclus. Veuillez noter que des outils et du matériel complémentaires, ainsi que des compétences en bricolage se révéleront peut-être nécessaires.

**POUR DES RAISONS DE SÉCURITÉ, IL N'EST PAS RECOMMANDÉ DE MONTER CE PRODUIT SUR UNE SURFACE EN VERRE.**

## Mise en place de la chatière

**Votre chatière Staywell se met en place à l'aide des verrous à 4 positions sur le côté intérieur de votre maison.**

Avant de mettre en place la chatière, retirez la barrière de sécurité et déverrouillez la chatière. Pour ce faire, tournez les poignées du verrouillage à 4 positions en vous assurant qu'elles sont dans la même position.

(Fig. 4). Tournez les poignées en poussant la barrière tel qu'indiqué. Vous pourrez ainsi retirer la barrière. (Fig. 5).

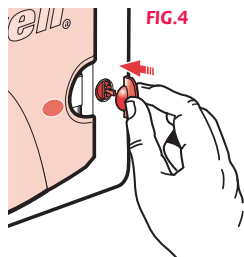


FIG. 4

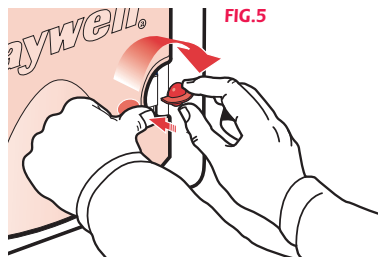


FIG. 5

Mettez la trappe dans le trou pendant quelques instants et faites une marque à l'emplacement des trous de vis en dessous de la forme en U sur la chatière. (Fig. 6).

Retirez la trappe et percez les trous à l'aide d'un foret de 4,5 mm (3/16 po) (Fig. 7).

Depuis l'intérieur de la maison, mettez en place l'encadrement intérieur. Insérez les vis à travers les trous percés. Si les vis sont trop longues, il sera peut-être nécessaire de les couper pour qu'elles correspondent à la profondeur de votre porte. L'utilisation de vis trop longues pourrait abîmer la chatière. Vous devez retirer les vis de la chatière avant de les couper. Limez la pointe des vis pour qu'elles ne soient pas coupantes.

Mettez l'encadrement extérieur en place à l'extérieur de la maison et insérez les écrous hexagonaux dans les trous prévus aussi profondément que possible jusqu'à ce qu'ils soient bien serrés.

Une fois qu'ils sont en place, serrez les écrous petit à petit jusqu'à ce que les deux encadrements soient correctement emboîtés dans la porte. Assurez-vous que la chatière est verticale (Fig. 8).

FIG. 6

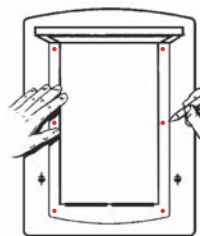


FIG. 7

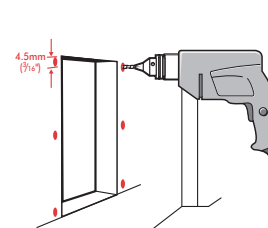
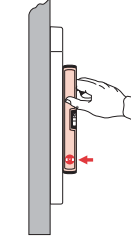
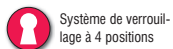


FIG. 8



**Votre chatière Staywell est maintenant prête à l'emploi.**

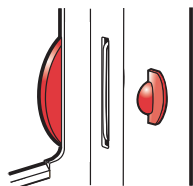
## Utilisation du système de verrouillage à 4 positions



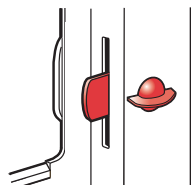
Système de verrouillage à 4 positions

Le verrou à 4 positions vous permet de contrôler l'accès de votre animal à votre maison.

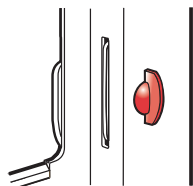
Il est préférable de ne pas utiliser le système de verrouillage à 4 positions tant que votre animal ne s'est pas habitué à la chatière. Votre animal risquerait de ne pas comprendre pourquoi vous avez installé la chatière.



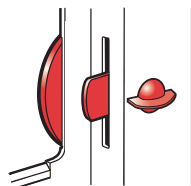
• Entrée uniquement



• Sortie uniquement



• Entrée et sortie



• Verrouillée

## Utilisation du système de blocage par la barrière



Barrière de sécurité

La barrière de blocage est conçue pour sécuriser la chatière lorsque vous n'êtes pas chez vous et que votre chien vous accompagne. Elle ne doit pas être utilisée pour contrôler les va-et-vient quotidiens de votre chien. Appuyez sur la barrière en la faisant glisser vers le bas pour déverrouiller le mécanisme. (Fig. 9 et Fig. 10).

FIG.9

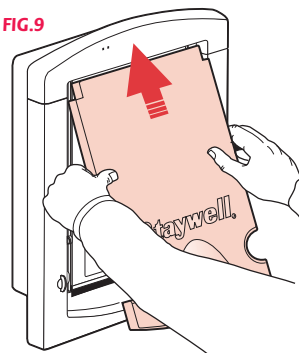
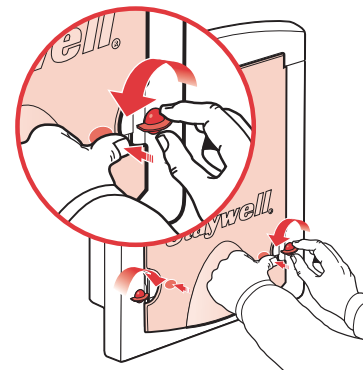


FIG.10





## Mise en marche de la chatière à infrarouge

Retirez le couvercle du haut en appuyant fermement sur les empreintes de pas et en poussant vers le haut. (Fig. 11).



Installez 4 piles alcalines AA de longue durée d'1,5 V (Fig. 12).

Lorsque la chatière est allumée, elle émet un bip grave indiquant qu'elle est prête à être programmée. En même temps que le bip, le voyant lumineux rouge clignote. Remettez le couvercle en place.

FIG.11

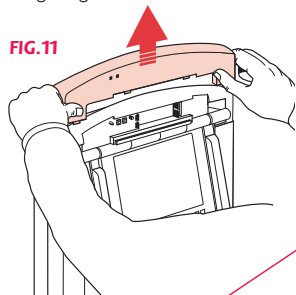
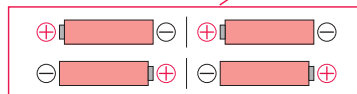
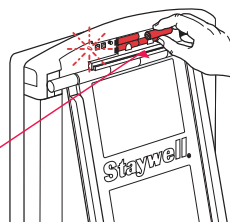


FIG.12



Les piles doivent être remplacées tous les 3-6 mois. N'utilisez pas de piles rechargeables. Pour augmenter la durée de vie des piles, mettez la chatière en mode manuel lorsqu'elle n'est pas utilisée (voir « fonctionnement manuel ») et montez la barrière de sécurité facultative.

## Mise en marche de l'émetteur à infrarouge

Ouvrez l'émetteur en insérant une pièce entre les deux brides (Fig. 13).

Retirez le compartiment à piles (Fig. 14).

Mettez une pile CR2 de longue durée dans le compartiment à piles. Le voyant lumineux du collier émetteur clignote 3 fois, ce qui indique que l'émetteur est actif (Fig. 15).

Remettez le compartiment à piles dans le collier en emboîtant les deux parties et en vous assurant que la carte de circuit imprimé verte soit visible à travers la base transparente. (Fig. 16).

L'émetteur continuera à clignoter toutes les deux minutes. (Fig. 17).

FIG.13



FIG.14



FIG.15

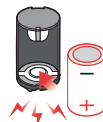


FIG.16

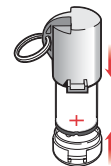


FIG.17



Les piles doivent être remplacées tous les 3-6 mois ou lorsque le voyant lumineux s'arrête de clignoter.

## Mise en marche de la chatière à infrarouge

Après avoir mis la chatière et le collier émetteur sous tension, approchez de la chatière en tenant le collier émetteur. Le voyant lumineux rouge arrêtera de clignoter et l'unité émettra un bip aigu. (Fig. 18).

Votre chatière est maintenant programmée pour reconnaître le collier émetteur, et le mécanisme du verrou sera activé à chaque fois que vous approcherez de la chatière en tenant le collier émetteur. Le verrou se refermera une fois que le collier émetteur se trouve hors de portée de la chatière.

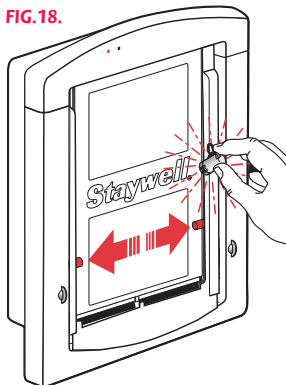
Si vous avez plusieurs chats, vous devrez acheter plusieurs colliers émetteurs du même code de couleur.

**Voici les codes de couleur disponibles : noir, rouge, marron et blanc.**  
Vous pouvez acheter des émetteurs supplémentaires sur le site Web de Staywell, [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

Si votre chat perd l'émetteur, vous devez acheter un émetteur de rechange de la même couleur. Si vous achetez un émetteur de couleur différente, vous devrez reprogrammer la chatière par rapport à ce nouveau code de couleur.

Pour reprogrammer la chatière, retirez les piles pendant environ trois minutes, puis suivez les étapes indiquées à la page précédente et ci-dessus.

FIG.18.



## Mise en place du collier émetteur à infrarouge

L'émetteur doit être attaché au collier de façon à ce qu'il pointe vers l'avant (Fig. 19).

FIG.19

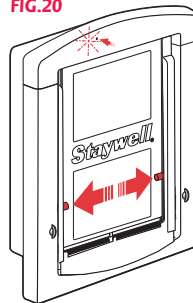


## Fonctionnement manuel

**Veillez noter que cette fonctionnalité NE PEUT PAS être utilisée tant que la chatière n'a pas été mise sous tension et programmée.**

Si vous ne souhaitez pas utiliser le verrou électronique, la chatière peut être mise en mode manuel.

FIG.20



Appuyez une fois sur le bouton de mode manuel (Fig. 20) ; le verrou se débloque et le voyant lumineux clignote. **La chatière est maintenant en mode manuel.**

Pour remettre la chatière en mode automatique, appuyez sur le bouton de mode manuel. Le verrou se bloque à nouveau et le voyant lumineux clignote. **La chatière est de nouveau en mode automatique**

## Réglage de la durée du verrouillage

**Veillez noter que cette fonctionnalité NE PEUT PAS être utilisée tant que la chatière n'a pas été mise sous tension et programmée.**

La durée de verrouillage représente la durée nécessaire au verrou pour se rebloquer après qu'il a été activé et une fois que l'émetteur est hors de portée. Le verrou de votre chatière a été réglé en usine pour se rebloquer après 2 secondes. La durée peut être réglée entre 2 et 20 secondes. La durée de verrouillage dépend de votre chat et de vos préférences personnelles.

Retirez le couvercle du haut en appuyant fermement sur les empreintes de pas et en poussant vers le haut. Appuyez une fois sur le bouton de mode manuel. (Fig. 21). Le voyant lumineux clignote et le verrou se débloque. La chatière est maintenant en mode manuel. **Appuyez sur le bouton du temporisateur dans un délai de 2 secondes (Fig. 22).** À chaque fois que vous appuyez sur le bouton du temporisateur, la durée de verrouillage augmente d'une seconde. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, la chatière émet un bip aigu. Une fois que le temporisateur atteint 20 secondes, il revient à 2 secondes, émet un bip grave et le cycle recommence.

Une fois que vous avez choisi le nombre de secondes désiré, attendez 2 secondes pour que la chatière revienne en mode manuel (rien n'indiquera cela étant donné que le verrou restera ouvert). Appuyez encore une fois sur le bouton de mode manuel pour revenir en mode automatique (Fig. 21). Le voyant lumineux clignote et le verrou se rebloque. La durée de verrouillage sélectionnée est effective.

Pour allonger ou réduire la durée de verrouillage, recommencez simplement les étapes ci-dessus. Par exemple : Si vous avez choisi une durée de verrouillage de 5 secondes, le premier bip aigu change ce réglage à 6 secondes, le second bip à 7 secondes et ainsi de suite.

FIG.21

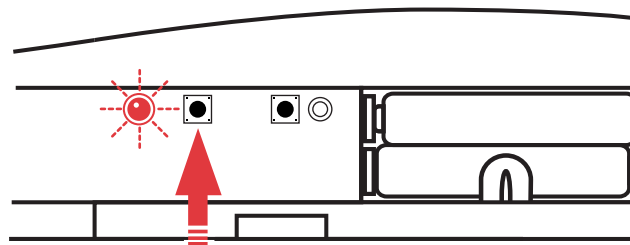
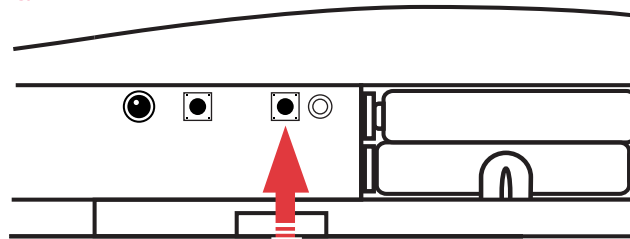


FIG.22

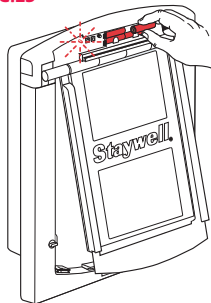


## Niveau des piles faible

### Chatière

Lorsque les piles s'affaiblissent, la chatière vous avertit en émettant un bip toutes les 2 minutes. Le voyant lumineux clignote de façon continue.

FIG.23



Retirez le couvercle du haut en appuyant fermement sur les empreintes de pas et en poussant vers le haut.



Retirez les anciennes piles et placez 4 nouvelles piles alcalines AA de longue durée d'1,5 V. (Fig. 23). Votre chatière devra être reprogrammée. Suivez les instructions de la section « Programmation de la chatière à infrarouge ».

### Collier émetteur

Lorsque le niveau des piles devient faible, vous remarquerez une perte de la portée de l'émetteur lorsque votre chat s'approche de la chatière. Ensuite, la puissance de la pile sera tellement faible que la trappe de s'ouvrira pas et le voyant lumineux ne clignotera plus. Remplacez alors les piles du collier émetteur et reportez-vous à la section « Mise en marche de l'émetteur à infrarouge ».

## Adaptateur de secteur électrique (facultatif)

Vous pouvez acheter un transformateur de secteur électrique sur le site Web de Staywell, [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk); vous y trouverez également des instructions concernant l'installation. Une fois l'installation terminée, mettez la fiche mâle dans la prise à côté de la chatière (Fig. 24). Branchez l'adaptateur dans une prise électrique de la maison (Fig. 25).

FIG.24

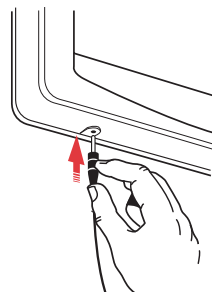
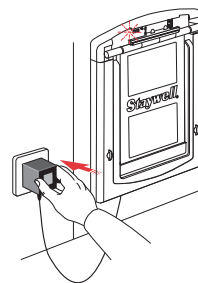


FIG.25



Vous pouvez laisser les piles en tant qu'alimentation électrique de secours. Si la chatière fonctionne grâce à l'adaptateur de secteur électrique et sans qu'aucune pile n'ait été installée, vous devrez programmer votre chatière. Suivez les instructions de « Programmation de la chatière à infrarouge ».

## Collier émetteur du chat

Si vous souhaitez utiliser la chatière à la fois pour un chat et un chien, nous fournissons un émetteur noir pour votre chat qui fonctionnera avec la chatière. Votre chien doit utiliser un collier émetteur noir pour chien.

## Entraîner votre chien à utiliser la chatière

La plupart des chiens apprennent à utiliser la chatière presque immédiatement, mais certains peuvent être nerveux au début. Les conseils suivants aideront votre animal à profiter de sa liberté à se rendre dehors et du confort de votre maison, une souplesse que vous voulez offrir à votre animal et que votre nouvelle chatière vous apporte.

La règle d'or consiste à se montrer patient avec votre chien. Ne soyez pas pressé. Laissez à votre animal le temps de comprendre qu'il peut entrer et sortir. Ne le forcez pas à passer par la trappe car cela risque de l'effrayer.

De nombreux propriétaires d'animaux installent une chatière lorsqu'ils déménagent. Si c'est votre cas, assurez-vous que votre chien a eu le temps de se familiariser avec son nouvel environnement avant de mettre la chatière en place. Amenez votre animal dehors en le surveillant et en le gardant en laisse, et assurez-vous qu'il se sent également en sécurité et à l'aise dans sa nouvelle maison.

Une fois que vous avez installé la chatière, laissez la trappe ouverte pendant un certain temps. Pour ce faire, vous pouvez utiliser une longue bande de ruban-cache; ouvrez la trappe et utilisez le ruban pour la maintenir ouverte en collant l'autre extrémité du ruban à la surface au-dessus de la chatière. Assurez-vous que la trappe est bien attachée et qu'elle ne tombera pas accidentellement. Laissez votre chien se familiariser avec la chatière en entrant et en sortant librement. Encouragez-le à utiliser la chatière.

Il est possible d'entraîner les chiens à se servir d'une chatière en quelques heures. Les chiens réagissent aux encouragements, aux répétitions et

surtout au jeu, alors pourquoi ne pas utiliser la chatière dans un jeu? Vous pouvez par exemple lancer une balle par la chatière. Caressez et félicitez le chien lorsqu'il a utilisé la chatière correctement. Recommencez plusieurs fois et félicitez le chien à chaque fois qu'il utilise la chatière. Si votre animal utilise la chatière pour la première fois, il faudra faire preuve de patience pour lui apprendre à l'utiliser. Lorsque votre animal fait des progrès, flattez-le parce qu'il le mérite!

## Entraîner votre chien à utiliser le collier émetteur à infrarouge

Avant de laisser votre chien utiliser la chatière, il est préférable de vous habituer au fonctionnement du verrou à infrarouge. Vous devez d'abord mettre en marche la chatière et le collier émetteur et programmer ensuite l'émetteur à infrarouge par rapport à la trappe.

Depuis l'extérieur de la maison, prenez le collier émetteur allumé et programmé dans votre main et approchez-le de la chatière. Vous devriez entendre le dé clic des verrous de fermeture et les voir se retracter dans la chatière.



Le verrou restera à l'intérieur de la chatière jusqu'à ce que l'émetteur s'éloigne de celle-ci; la chatière se remettra à ce moment-là en position fermée. (veuillez noter que le collier émetteur à infrarouge est uniquement requis pour entrer par la chatière).

Une fois que votre chien sera habitué à sortir de la maison et à entrer dans celle-ci par la chatière laissée ouverte (conformément aux conseils d'entraînement de la partie précédente), vous pourrez attacher l'émetteur au collier de votre chien. Lorsque vous attachez le collier à votre chien, assurez-vous que la base transparente de l'émetteur (à travers lequel vous pouvez voir la carte de circuit imprimé verte) est orientée vers l'avant et non pas vers l'animal. De cette façon, le rayon à infrarouge pourra atteindre le capteur de la chatière.

Grâce à la longue portée du collier émetteur à infrarouge, la plupart des chiens ne rencontreront aucun problème pour comprendre le fonctionnement de la chatière et la façon d'entrer dans la maison. Certains auront cependant besoin de plus de temps pour faire confiance au système et pour se familiariser avec le fonctionnement à infrarouge. Servez-vous de la friandise préférée de votre chien pour l'encourager à entrer et à sortir par la chatière et pour le récompenser lorsqu'il réussit.

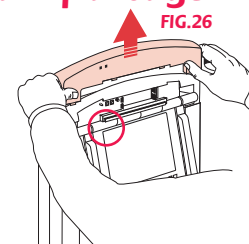
Si votre animal vient juste de se familiariser avec l'utilisation de la chatière, il faudra se montrer patient avant de lui montrer comment fonctionne la trappe magnétique. Lorsque votre animal fait des progrès, flattez-le. Recommencez l'exercice jusqu'à ce que votre chien se sente à l'aise pour passer par la chatière.

## Nettoyage de la chatière

Votre chatière a été fabriquée à partir des matériaux de la meilleure qualité et elle comporte une trappe renforcée; le tout a été conçu pour durer de nombreuses années. Pour conserver son apparence, il vous suffit de l'essuyer régulièrement à l'aide d'un chiffon humide.

## Nettoyage de la lentille à infrarouge

Pour de meilleurs résultats, essuyez la lentille toutes les 4 semaines à l'aide d'un chiffon doux (Fig. 26).



## Garantie de 3 ans

Votre produit Staywell est accompagné d'une garantie de trois ans. Cette garantie couvre l'échange des pièces, ou le remplacement du produit en totalité, à la discrétion de la société. La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication mais ne couvre pas la mauvaise utilisation par le consommateur ou les dégâts causés par celui-ci.

Dans l'éventualité où une réclamation au titre de la garantie s'avère nécessaire, veuillez entrer en contact avec le service à la clientèle de Staywell. Veuillez renvoyer les marchandises à contrôler uniquement avec l'autorisation d'un représentant du service à la clientèle qui vous indiquera la marche à suivre.

**Activez votre garantie dès maintenant sur [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## Service Clientèle



**SERVICE CLIENTÈLE**  
**00 800 18 18 20 20**

**www.staywell.co.uk**

## Comment éliminer vos chatière à infrarouge en toute sécurité



### Conseil important concernant le recyclage

Veillez respecter les réglementations concernant les déchets électriques et électroniques les déchets de matériel électrique en vigueur dans votre pays. Cet équipement doit être recyclé. Si vous ne souhaitez plus utiliser cet équipement, ne le jetez pas selon le système normal de déchets urbains de votre municipalité. Veuillez le renvoyer là où vous l'avez acheté de façon à ce qu'il soit recyclé par nos soins. Si cela n'est pas possible, veuillez entrer en contact avec le service à la clientèle de Staywell pour de plus amples renseignements.



### Mise au rebut des piles usagées

La collecte séparée des piles usagées est obligatoire dans de nombreux endroits. Veuillez vous renseigner auprès des autorités locales avant de les jeter pour connaître la procédure à suivre. Veuillez suivre les instructions fournies à la page 16 pour retirer les piles de ces appareils avant leur collecte. La porte chatière est alimentée par quatre piles alcalines au manganèse de 1,5 V, de type AA/LR6, d'une capacité de 1200 mAh. Utiliser exclusivement le même type de piles. Le collier clé est fonctionné avec deux piles au lithium-manganèse de 3 V, de type CR2, d'une capacité de 800 mAh. Utiliser exclusivement le même type de piles.



### Conformité

Cet équipement a été testé et il est conforme à la directive européenne applicable à la compatibilité électromagnétique pour la basse tension. Les modifications de l'équipement non approuvées par Radio Systems<sup>MD</sup> Corporation constituent une infraction à la directive européenne, et pourraient annuler le droit de l'acheteur à utiliser cet appareil, ainsi que la garantie.

Vous trouverez la déclaration de conformité à l'adresse  
[http://www.petsafe.net/customercare/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customercare/eu_docs.php)

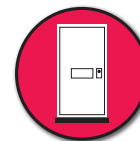
## Uw Staywell huisdierenluik...



Grote hond



Infrarood



Geschikt voor PVC/uPVC/  
metaal



Veiligheidsafsluiting



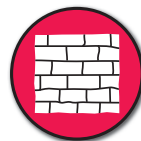
Geschikt voor houten deuren



Bijbehorende tunnel is  
geschikt voor meeste  
deurdiktes



Vergrendelslot met 4



Geschikt voor bakstenen  
muren

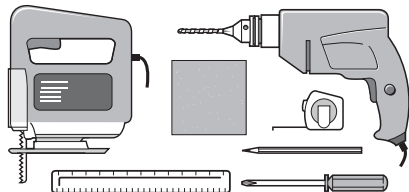
Alle Staywell huisdierenluiken zijn geschikt voor alle deuren, wanden of scheidingsmuren hoewel aanvullende materialen en een goede doe-het-zelf kennis voor de montage nodig kunnen zijn.  
\* Gaten kunnen alleen in gehard of dubbel glas geboord worden ten tijde van de fabricage. Neem a.u.b. contact op met een glaszetter.



**Lees voordat u uw huisdierenluik installeert eerst deze stap-voor-stap gebruiksaanwijzing aandachtig door. Dit product is niet geschikt voor het plaatsen in glazen oppervlaktes.**

### Vereist gereedschap

- Potlood
- Linaiaal
- Decoupeerzaag of sleutelgatzaag
- Boormachine
- Schroevendraaier
- Meetlint
- Schuurpapier



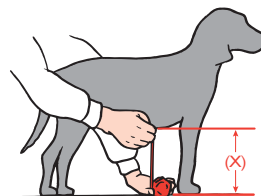
### Afmeting en aftekening

Meet de buikhoogte van uw hond af. (Afb. 1).

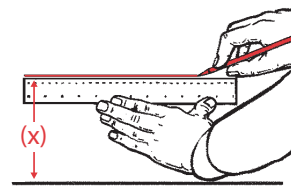
Markeer deze hoogte aan de buitenkant van uw deur en teken een rechte, horizontale lijn van 291mm (11½") (Afb. 2). Zorg ervoor dat lijnhoogte genoeg is om te voorkomen dat de deurbasis afgezwakt raakt.

Vergeet niet dat de onderkant van het gat dat u in uw deur gaat uitsnijden niet onder deze horizontale lijn mag komen en dat het frame van het hondenluik iets lager bevestigd zal worden. Deze lijn kan, indien nodig, iets hoger worden afgetekend.

AFB.1



AFB.2



### Een gat voor hondenluik boren

a) In hout en PVC/uPVC/metaal



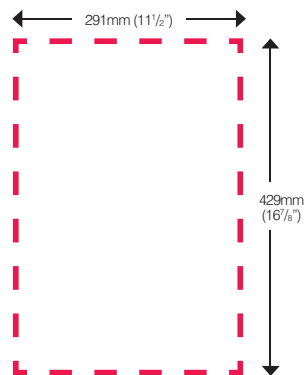
Houten deuren



PVC/uPVC/  
metaal

Voor het bevestigen van het luik maakt u een vierkante uitsnijding met de afmetingen 429mm x 291mm (16⅞" x 11½"). (Afb. 3).

AFB.3



**Niet schatten - voor beste resultaten maak gebruik van de bijgesloten sjabloon.**

## b) In muren



Geschikt voor bakstenen muren

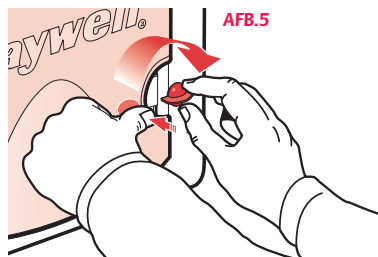
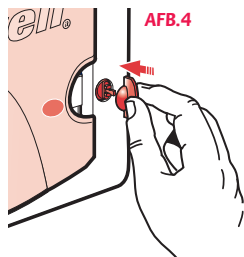
Volg de instructies voor "Hout en PVC/uPVC/Metaal" en maak gebruik van de bijgesloten uitsnijdsjabloon. Vergeet a.u.b. niet dat aanvullend gereedschap, materialen als ook een goede doe-het-zelf kennis voor dit werk nodig kunnen zijn.

**WIJ RADEN U OM VEILIGHEIDREDEKEN AF OM DIT PRODUCT IN GLAZEN OPPERVLAKTES TE PLAATSEN.**

## Het bevestigen van het hondenluik

**Uw Staywell hondenluik wordt met 4 standen slot en veiligheidsafsluiting aan de binnenkant van uw huisdeur bevestigd.**

Voor het bevestigen dient u de veiligheidsbarrière af te halen en het hondenluik te ontgrendelen. Druk de handgrepen van 4 standen veiligheidsslot in hun plaats in en zorg ervoor dat allebei in dezelfde positie staan. (Afb. 4). Draai de handgrepen al drukkend op de barrière, zoals afgebeeld. Op deze manier wordt de veiligheidsbarrière weggehaald. (Afb. 5).



Plaats het hondenluik tijdelijk in het gat en markeer de schroevengaten die u onder de U-vorm op het hondenluik kunt vinden. (Afb. 6).

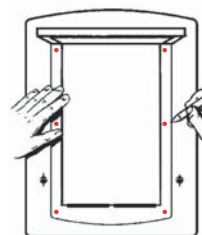
Verwijder het huisdierenluik en boor alle gaatjes met een 4,5mm (3/16) boorijzer. (Afb. 7).

Plaats de binnenste frame aan de binnenkant van de deur. Steek de schroeven in de daartoe bestemde gaatjes in. Indien de schroeven te lang zijn zullen ze ingekort moeten worden zodat ze in het uitgesneden gat passen en niet uitsteken. Te lange schroeven kunnen het huisdierenluik beschadigen. Indien de schroeven ingekort moeten worden, dient u ze eerst uit het hondenluik te verwijderen. Vijl de scherpe kanten weg.

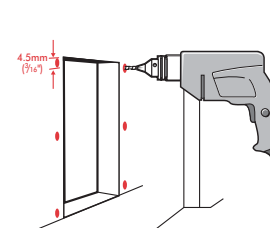
Plaats het buitenframe aan de buitenkant van de deur en steek de zeskante bouten in de daartoe bestemde gaatjes in; draai ze vast totdat zij zich 'opsluiten' in de zeskante huizing.

Wanneer ze in hun positie zijn geplaatst, draai de bouten voorzichtig vast totdat beide frames plat tegen de deur komen te liggen. Controleer of het hondenluik verticaal is geplaatst (Afb. 8).

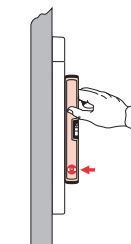
AFB.6



AFB.7



AFB.8



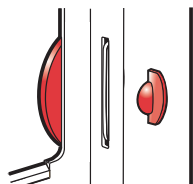
**Uw Staywell hondenluik is nu klaar voor gebruik.**

## Door middel van een slot met 4 vergrendelstanden

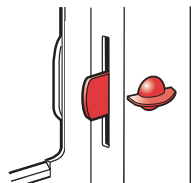


Twee 4 standen sloten zorgen ervoor dat u kunt controleren wanneer uw hond in en uit het huis loopt.

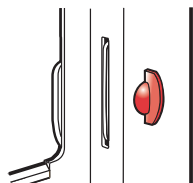
Wij raden u aan om geen gebruik te maken van de 4 standen slot zolang uw hond nog niet gewend is geraakt aan het gebruik van het luik. Uw hond zou door het instaleren van dit luik in de war kunnen raken.



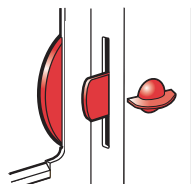
• Alleen in



• Alleen uit



• In en uit



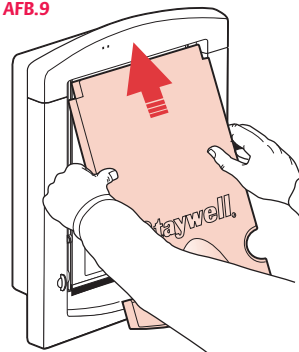
• Volledig afgesloten

## Door middel van een slot met barrière

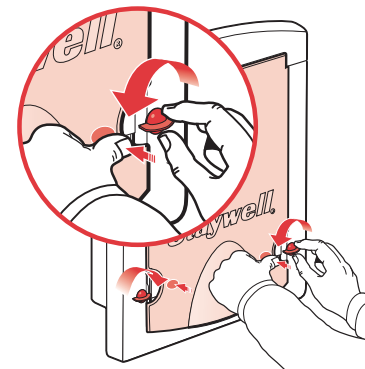


De afsluitbarrière is ontworpen om u meer veiligheid te garanderen wanneer u en uw hond niet in het huis zijn. Het is niet de bedoeling dat deze barrière gebruikt wordt als een middel voor dagelijkse controle van uw hond. Druk op de barrière om sloten te ontgrendelen. (Afb. 9 en Afb. 10).

AFB.9



AFB.10

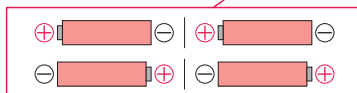
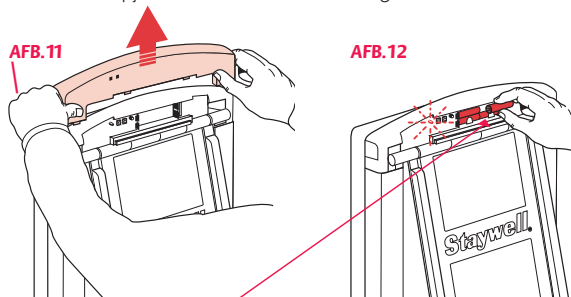


## Het opladen van het infrarode hondenluik

Vervang het bovenste deksel door stevig op de pootafdruk te drukken en naar boven de duwen. **(Afb. 11).**

Steek 4 AA 1,5V Alkaline Long Life batterijen in **(Afb. 12).**

Nadat het hondenluik opgeladen is hoort u een zachte toon; dat betekent dat het hondenluik klaar is voor programmering. Naast het piepgeluid gaat het rode LED-lampje flitsen. Plaats het deksel terug.



Batterijen moeten elke 3-6 maanden worden vervangen. Gebruik geen oplaadbare batterijen. Voor het verlengen van de batterijduur dient u het hondenluik in handmatige modus te plaatsen wanneer het niet wordt gebruikt (zie 'handmatige operatie') en de optionele slotgrendel te plaatsen.

## Het opladen van de infrarode sleutel

Open de halsbandsleutel met behulp van een muntje **(Fig. 13).**

Vervang batterijhouder **(Afb. 14).**

Plaats één CR2 long life batterij in de batterijhouder. Het LED-lampje op de halsbandsleutel zal 3 keer knipperen om aan te geven dat de sleutel actief is **(Afb. 15).**

Plaats de batterijhouder terug in de halsbandsleutel door twee helften aan elkaar vast te maken en let op dat de groene PCB-bord zichtbaar is. **(Afb. 16).**

De sleutel blijft om de 2 minuten knipperen. **(Afb. 17).**

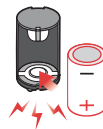
AFB.13



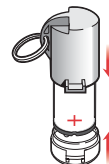
AFB.14



AFB.15



AFB.16



AFB.17



Batterijen moeten elke 3-6 maanden worden vervangen, of wanneer het LED-lampje niet meer knippert.

## Het opladen van het infrarode hondenluik

Breng het opgeladen hondenluik en de halsbandsleutel naar het hondenluik toe. De rode LED-lamp knippert niet meer en u hoort een scherpe pieptoon. (Afb. 18).

Uw hondenluik is nu geprogrammeerd om de halsbandsleutel te herkennen en het veerslotmechanisme zal geactiveerd worden elke keer wanneer de halsbandsleutel zich dichtbij het hondenluik bevindt. Het veerslot zal niet sluiten zolang de halsbandsleutel zich binnen de straalruimte van het hondenluik bevindt.

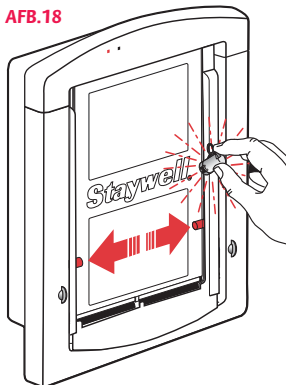
Indien u meer honden heeft zult u meer halsbandsleutels met dezelfde kleurencodes moeten aanschaffen.

De beschikbare kleurencodes zijn: **Zwart, rood, bruin en wit**. Extra sleutels kunnen worden besteld via de Staywell website - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

Als uw hond zijn halsbandsleutel kwijtraakt, moet u een vervangende halsbandsleutel kopen, in dezelfde kleur. Als u de halsbandsleutel koopt die een andere kleur heeft, moet u deze opnieuw programmeren zodat het hondenluik ingesteld wordt op nieuwe kleur.

Indien het hondenluik opnieuw geprogrammeerd moet worden, dient u de batterijen gedurende ongeveer drie minuten uit te halen en de hierboven omschreven stappen te volgen.

AFB.18



## Het vastmaken van de infrarode halsbandsleutel

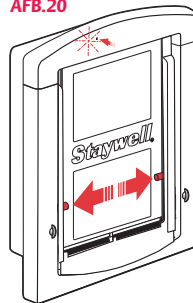
De sleutel moet zodanig worden geplaatst dat deze naar voren hangt (Afb. 19).  
AFB.19



## Handmatige operatie

Let op - deze functie **WERKT NIET** zolang het hondenluik niet volledig is opgeladen en geprogrammeerd. Indien u het elektronische slot niet wilt gebruiken kunt u het hondenluik instellen voor handmatig gebruik.

AFB.20



Druk een keer op de knop voor handmatig gebruik (Afb. 20). Het slot gaat open en het LED-lampje flitst. **Het hondenluik is nu ingesteld op handmatige modus.**

Als u het hondenluik weer in automatische modus wilt terugzetten, druk op de knop 'handmatig'. Het slot gaat sluiten en het LED-lampje flitst. **Het hondenluik is nu teruggezet in automatische modus.**

## Instellen van hersluttijd.

Let op - deze functie **WERKT NIET** zolang het hondenluik niet volledig is opgeladen en geprogrammeerd.

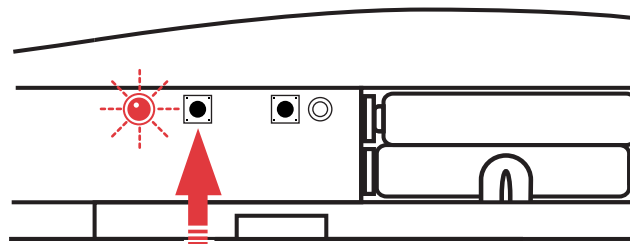
De hersluttijd is de tijd die nodig is voor de bouten om te gaan sluiten nadat deze geactiveerd is en de sleutel zich niet meer binnen het stralingsbereik bevindt. De bouten van uw hondenluik zijn tijdens de productie ingesteld om te hersluiten na 2 seconden. De tijd kan ingesteld worden op 2 tot 20 seconden. De hersluttijd die u wilt instellen is afhankelijk van uw eigen hond en uw persoonlijke voorkeur.

Vervang het bovenste deksel door stevig op de pootafdruk te drukken en naar boven de duwen. Druk een keer op de knop voor handmatig gebruik. (Afb. 21). Het LED-lampje flitst en de bouten gaan open. Het hondenluik is nu ingesteld op handmatige modus. **Druk gedurende 2 seconden op de timerknop (Afb. 22).** Met iedere druk op de timerknop verlengt u de hersluttijd met één seconde. Iedere keer wanneer u op de knop drukt is een scherpe pieptoon hoorbaar. Wanneer de 20 seconden tijd is bereikt gaat de timer terug naar 2 seconden, gaat een zacht piepgeluid over en de cyclus begint opnieuw.

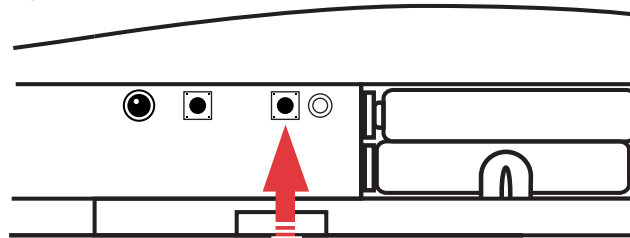
Nadat u de gewenste hersluttijd heeft ingesteld, wacht 2 seconden af totdat het hondenluik teruggaat naar handmatige modus (dit wordt op geen enkele wijze aangegeven daar dat de slot open blijft). Druk nogmaals op de knop 'handmatig' om terug te gaan naar automatische modus (Afb. 21). Het LED-lampje flitst en de bouten sluiten opnieuw. De ingestelde hersluttijd is in gebruik genomen.

Voor het verlengen of verkorten van de ingestelde hersluttijd dient u de bovenstaande stappen te herhalen. Bijvoorbeeld: Als de hersluttijd van 5 seconden is ingesteld, zal het eerstvolgende scherpe piepgeluid de instelling wijzigen in 6 seconden, het tweede scherpe piepgeluid wijzigt de instelling in 7 seconden, enz.

AFB.21



AFB.22

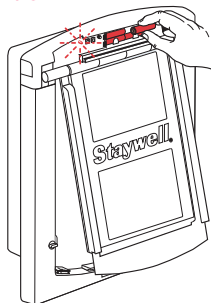


## Laag batterijvermogen

### Hondenluik

Wanneer de batterijen bijna leeg zijn zal het hondenluik een waarschuwingspiep om de 2 minuten uitzenden. Het LED-lampje flitst continu.

AFB.23



Vervang het bovenste deksel door stevig op de pootafdruk te drukken en naar boven te duwen.



Vervang oude batterijen en steek 4 nieuwe 1,5V Alkaline Long Life batterijen in.

**(Afb. 23).** Uw hondenluik moet opnieuw worden geprogrammeerd. Volg de instructies uit "Het programmeren van infrarood hondenluik".

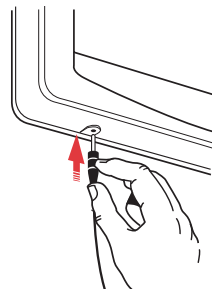
### Halsbandsleutel

Als de batterij in de halsbandsleutel bijna leeg is geraakt zult u een lager stralingsbereik merken wanneer uw hond naar de deur loopt. Het kan uiteindelijk voorkomen dat uw hond het hondenluik niet kan openen en het LED-lampje flitst niet meer. Vervang de batterij in de halsbandsleutel en volg de aanwijzingen uit "Het opladen van de infrarode halsbandsleutel" om dit te op te lossen.

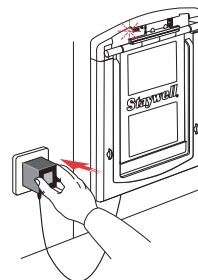
## Stroomadapter (optioneel)

Een stroomtransformator kit kan worden besteld via de Staywell website - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk). Instructies m.b.t. de installatie worden meegeleverd. Nadat de installatie voltooid is steek de stekker in het stopcontact aan de zijkant van het hondenluik in **(Afb. 24)**. Steek de adapter in een elektrische wandcontactdoos **(Afb. 25)**.

AFB.24



AFB.25



U kunt de batterijen in laten staan als een back-up stroomvoorziening. Indien u uw hondenluik via de stroomadapter oplaadt zonder dat er batterijen zich in de batterijhouder bevinden zult u het hondenluik moeten programmeren. Volg de instructies uit "Het programmeren van infrarood hondenluik".

## Halsbandsleutel voor honden

Indien u uw hondenluik door zowel uw kat als uw hond wilt laten gebruiken zullen wij u een zwarte halsbandsleutel toesturen waarmee uw kat het hondenluik kan openen. Uw hond moet een zwarte halsbandsleutel om zijn hals dragen. Neem a.u.b. contact op met Staywell klantenservice voor een deskundig advies.

## Het trainen van uw hond hoe hij het hondenluik moet gebruiken

Meeste honden zullen meteen leren hoe zo'n luik werkt maar sommigen kunnen in het begin toch wat nerveuzer reageren. De volgende tips kunnen u helpen bij het leren van uw hond om de vrijheid buitenshuis evenals het gemak binnenshuis ten volle te benutten; dit is iets wat u aan uw hond wilt bieden en dit hondenluik helpt u daarbij.

De meest belangrijke regel is dat u geduld moet hebben met uw hond. Haast u zich niet. Laat uw hond zelf doorkrijgen dat het via het luik in en uit het huis kan lopen. Dwing het dier niet om door het luik te lopen omdat het hierdoor kan schrikken.

Hondenluiken worden vaak door hondeneigenaars gemonteerd wanneer zij verhuisd zijn. Als dit het geval is bij u, verzekert u dan, voordat u het luik gaat plaatsen, dat uw huisdier eerst de omgeving heeft verkend en zich daarin veilig begint te voelen. Laat uw huisdier eerst aangeliind uit en wees verzekerd dat het dier zich ook binnenshuis veilig en gemakkelijk voelt,

Wanneer u het hondenluik eenmaal hebt gemonteerd, laat het een tijdje open staan. U kunt dit doen door gebruik te maken van een lange strip of afplakband; open de klep, til deze omhoog en bevestig deze vervolgens met de uiteinde van de afplakband zodat het niet dichtklapt. Verzekert u dat de klep stevig is vastgeplakt en niet per ongeluk kan dichtklappen. Laat uw hond aan het luik wennen en ongestoord naar buiten of naar binnen lopen. Geef uw hond een motief om van het luik gebruik te gaan maken.

Honden kunnen in een paar uur tijd leren hoe ze gebruik kunnen maken van het luik. Honden reageren positief op aanmoediging, herhaling en vooral op het spel, dus waarom zou u daar geen gebruik willen maken? Een goed voorbeeld is het gooien van een bal door het luik. Aai en prijs uw hond nadat het luik op een juiste manier is gebruikt. Herhaal dit

een paar keer en vergeet niet uw hond te prijzen altijd wanneer hij het huisdierenluik goed heeft gebruikt.

Als dit nieuw voor uw hond is, kan het een tijd duren voordat het dier daaraan gewend is geraakt. Wees niet te zuinig met uw beloning wanneer u merkt dat uw hond vooruitgang maakt - het dier heeft het wel verdiend!

## Het trainen van uw hond hoe hij een infrarode halsbandsleutel moet gebruiken

Het is raadzaam om eerst zelf na te gaan hoe de infrarode sleutel functioneert voor u uw hond laat gebruik maken van het luik. U moet eerst zowel het hondenluik als de halsbandsleutel opladen voordat u de infrarode halsbandsleutel en het hondenluik op elkaar afstemt.

Ga buiten het huis staan en beweeg de 'opgeladen' en 'afgestemde' halsbandsleutel naar het hondenluik toe. U hoort de afsluitbouten klikken en ziet hoe ze in hun plaats op het hondenluik vallen.





Het veerslot blijft binnen het hondenluik totdat de sleutel van het hondenluik is verwijderd waarna deze weer in de gesloten stand is teruggekomen. (Let op - de infrarode halsbandsleutel is alleen nodig om in het huis te komen).

Bevestig de halsbandsleutel niet om uw hond's hals voordat hij volledig vertrouwd is geraakt aan het duwen van het flap om binnen te komen en naar buiten te gaan, conform algemene tips voor het leren omgaan met het hondenluik uit het vorige hoofdstuk). Wanneer u de halsband om uw hond's hals wilt bevestigen, zorg ervoor dat het gedeelte ervan (waardoor u de groene PCB kunt zien) naar voren wijst en in de tegenovergestelde richting van uw hond. Dit is belangrijk zodat de infrarode straal de sensor op het hondenluik kan bereiken.

Doordat de reikwijdte van de infrarode halsbandstraal groot is zullen meeste katten probleemloos leren hoe ze het hondenluik moeten activeren om binnen het huis te komen. Toch is er voor sommige honden iets meer tijd nodig om gewend te raken aan de infrarode functies. Gebruik uw hond's favoriete traktatie om hem over te halen om gebruik te maken van het hondenluik en beloon uw hond wanneer hij dit op de juiste manier doet.

Als uw hond het alleen heeft geleerd hoe hij het hondenluik moet gebruiken zult u misschien iets meer geduld moeten opbrengen om hem te leren hoe de infrarode functie in elkaar zit. Wees niet te zuinig met uw beloning wanneer u merkt dat uw hond vooruitgang maakt, hij heeft het wel verdiend! Blijf deze oefeningen herhalen totdat uw hond volledig gewend is geraakt aan het hondenluik.

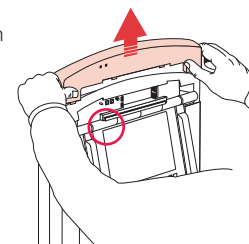


## Hondenluik schoonmaken

Uw hondenluik is opgebouwd uit de beste materialen, uitgerust met een verharde klep en is ontworpen voor duurzaam gebruik. Voor goed onderhoud is het schoonmaken met een vochtig doek alles dat u moet doen.

## Het schoonmaken van de infrarode lens

Maak de lens om de 4 weken schoon met een zacht doek. (Afb. 26).



## 3 jaar garantie

Staywell producten worden geleverd met een 3-jarige garantie. De garantie dekt de vervanging van onderdelen of, naar goeddunken van de fabrikant, de vervanging van het hele product. De garantie beperkt zich tot het dekken van schade die gevolg is van fabricagefout en dekt geen schade ontstaan door ruw en/of verkeerd gebruik.

In het geval van een garantieclaim neem a.u.b contact op met Staywell klantenservice. Stuur geen producten terug voor inspectie indien u geen toestemming daarvoor hebt gekregen van een geautoriseerde vertegenwoordiger van Klantenservice die u zal adviseren over de nodige procedures.

**Registreer uw garantie nu - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## Klantenservice



**KLANTENSERVICE**  
**00 800 18 18 20 20**

**www.staywell.co.uk**

## Hoe ruimt u uw infrarood kattenluik veilig op?



### Belangrijk recyclingadvies

Voor het veilig opruimen van kattenluiken neem a.u.b. de regels m.b.t. het veilig opruimen van elektrisch afval en elektrische apparaten in acht die in uw land van kracht zijn. Deze producten moeten worden gerecycled. Indien u dit product niet meer nodig heeft gooi het niet als gemeentelijk afval weg. Breng het product terug naar de winkel terug zodat het terechtkomt in ons recyclingsstelsel. Als dit voor u niet mogelijk is neem voor meer informatie contact op met Staywell klantenservice.



### Batterij wegdoen

Apart verzamelen van lege batterijen is in vele regio's verplicht; raadpleeg de regels die in uw regio gelden voordat u een lege batterij weggooit. Zie pagina 27 voor instructies voor het verwijderen van batterijen uit het product zodat deze apart weggegooid kunnen worden. Het hondenluik werkt op 4 batterijen van het type AA/LR6, 1,5 V, alkalinemangaan, met een capaciteit van 1200 mAh. Gebruik alleen deze soort batterij als vervanging van een lege batterij. De halsbandsleutel werkt op 2 batterijen van het type CR2, 3,0 V, alkalinemangaan, met een capaciteit van 800 mAh. Gebruik alleen deze soort batterij als vervanging van een lege batterij.



### Regulering

Dit product is getest en het voldoet aan de toepasselijke Europese richtlijnen betreffende elektromagnetische compatibiliteit en de Laagspanningsrichtlijn. Onrechtmatig aanbrengen van wijzigingen of aanpassingen aan de uitrusting, die niet goedgekeurd zijn door Radio Systems® Corporation, zijn in strijd met de Europese richtlijnen betreffende elektromagnetische compatibiliteit en kunnen het recht van de gebruiker op het gebruik van de uitrusting evenals de garantie op het product ongeldig maken. De Verklaring van conformiteit kunt u nalezen op:  
[http://www.petsafe.net/customer-care/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php)

# DE

## Ihre Staywell-Haustiertüre...



Großer Hund



Infrarot



Für PVC/PVC-U/Metall  
geeignet



Sicherheitsschranke



Für Holztüren geeignet



Mitgelieferter Tunnel für die  
meisten Türdicken geeignet



Vierwege-Schließsystem



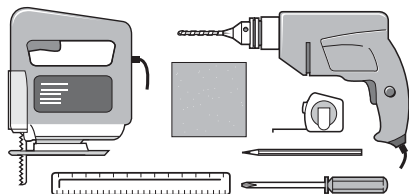
Für Ziegelwände geeignet

Alle Staywell-Haustiertüren eignen sich für jede Türe, Wand oder Abtrennung; eventuell können jedoch zusätzliche Materialien und kompetente Heimwerkertätigkeiten erforderlich sein.  
\* Es ist nicht möglich, Löcher in gehärtete oder Doppelglasscheiben zu schneiden, außer zur Zeit der Herstellung. Wenden Sie sich bitte an einen Glaser.

**Bitte lesen Sie sich vor dem Einbau Ihrer Hundetüre die folgenden schrittweisen Anweisungen sorgfältig durch. Beachten Sie bitte, dass dieses Produkt sich nicht für Glas eignet.**

### Benötigte Werkzeuge

- Bleistift
- Lineal
- Bogen- oder Stichsäge
- Bohrer
- Schraubendreher
- Maßband
- Schleifpapier



## Messung und Markierung

Messen Sie die Bauchhöhe Ihres Hundes. (Abb. 1).

Markieren Sie diese Messung und ziehen Sie eine gerade, horizontale Linie, 291 mm (11 1/2 Zoll) lang (Abb. 2). Achten Sie darauf, dass die Höhe der Linie ausreicht, um eine Schwächung des Unterteils der Türe zu vermeiden.

Achten Sie bitte darauf, dass diese Linie schlussendlich die untere Kante des Lochs in Ihrer Tür bilden und dass der Rahmen der Hundetüre leicht darunter liegen wird. Falls nötig, muss diese Linie eventuell leicht erhöht werden, um dies zu berücksichtigen.

ABB.1

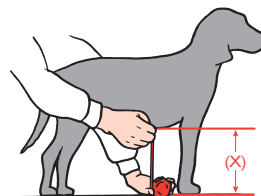
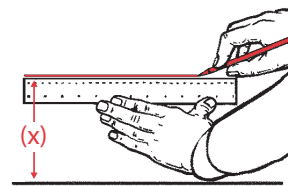


ABB.2

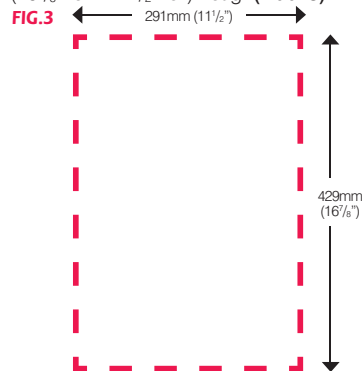


## So schneiden Sie ein Loch für die Hundetüre

a) Für Holz und PVC/PVC-U/Metall



Für die Hundetüre ist ein rechteckiger Ausschnitt von 429 mm x 291 mm (16 7/8 Zoll x 11 1/2 Zoll) nötig. (Abb. 3).



**Nicht maßstabgetreu - für optimale Resultate sollten Sie die beiliegende Schneidevorlage heranziehen.**

## b) Für Wände



Für Ziegelwände  
geeignet

Folgen Sie den Anweisungen für „Holz und PVC/PVC-U/Metall“ indem Sie die beiliegende Schneidvorlage benutzen. Bitte beachten Sie, dass eventuell zusätzliche Werkzeuge, Materialien und kompetente Heimwerkerfähigkeiten nötig sein könnten.

**AUS SICHERHEITSGRÜNDEN WIRD DAVON ABGERATEN, DIESES PRODUKT IN GLASTÜREN EINZUBAUEN.**

## Einbau der Hundetür

Ihre Staywell-Hundetür wird mit den Vierwegeschlössern und der Sicherheitsschranke ins Hausinnere weisend eingesetzt.

Vor dem Einbau sollten Sie die Sicherheitsschranke entfernen und die Haustürtüre entriegeln. Schieben Sie dazu die Vierwege-Drehgriffe in Position und achten Sie darauf, dass beide sich in derselben Position befinden. (Abb. 4). Drehen Sie die Griffe und üben Sie gleichzeitig Druck auf die Schranke aus wie angezeigt. Dadurch kann die Sicherheitsschranke entfernt werden. (Abb. 5).

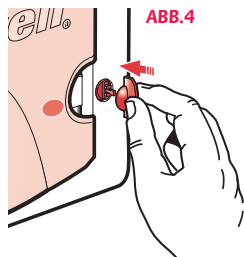


ABB.4

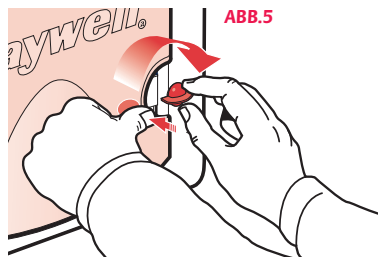


ABB.5

Setzen Sie die Hundetür vorübergehend in das Loch ein und markieren Sie die Positionen der Löcher für die Schrauben, die unter der U-Form an der Hundetür zu finden sind. (Abb.6).

Entfernen Sie die Hundetür und bohren Sie die Löcher mit einem 4,5 mm ( $\frac{9}{16}$  Zoll) Bohrer. (Abb.7).

Positionieren Sie den Innenrahmen von der Innenseite des Hauses aus. Setzen Sie die Schrauben durch die gebohrten Löcher ein. Falls die Schrauben zu lang sind, müssen sie eventuell auf die Tiefe Ihrer Türe zugeschnitten werden. Überlange Schrauben können die Haustiertüre beschädigen. Die Schrauben sollten vor dem Zuschneiden aus der Haustiertür entfernt werden. Scharfe Kanten sollten abgefeilt werden.

Positionieren Sie den Außenrahmen an der Außenseite des Hauses und setzen Sie die Sechskantmutter durch die bereitgestellten Löcher so weit wie möglich ein, bis sie in das Sechskantgehäuse einrasten.

Ziehen Sie nach dem Einrasten die Schrauben allmählich an, bis beide Rahmen bündig mit der Türe sind. Achten Sie darauf, dass die Hundetüre vertikal ist (Abb.8).

ABB.6

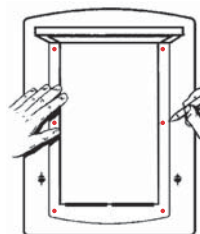


ABB.7

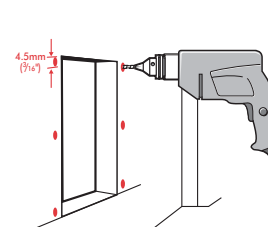
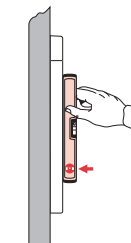


ABB.8



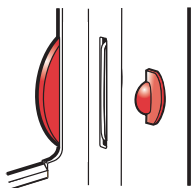
**Ihre Staywell-Hundetür ist nun gebrauchsfertig.**

## Benutzung des Vierwege-Schließsystems

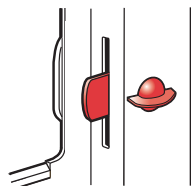


Das Vierwegeschloss ermöglicht es Ihnen, das Ein- und Ausgehen Ihres Hundes zu kontrollieren.

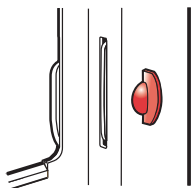
Es wird nicht empfohlen, das Vierwegeschloss zu benutzen, bevor Ihr Hund sich völlig an die Benutzung der Türe gewöhnt hat. Ansonsten könnte Ihr Hund in Verwirrung über diese Einrichtung geraten.



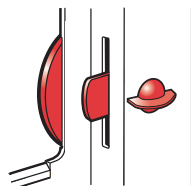
- Nur ein



- Nur aus



- Ein und aus



- Voll verschlossen

## Benutzung des Schranken-Schließsystems



Die Verschlusschranke ist für Extra-Sicherheit ausgelegt, wenn Sie und Ihr Hund nicht zu Hause sind. Sie ist nicht für tägliche Kontrolle Ihres Hundes gedacht. Drücken Sie die Schranke nach unten um die Schösser zu entriegeln. (**Abb. 9 & Abb. 10**).

ABB.9

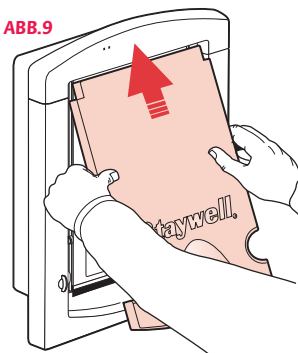
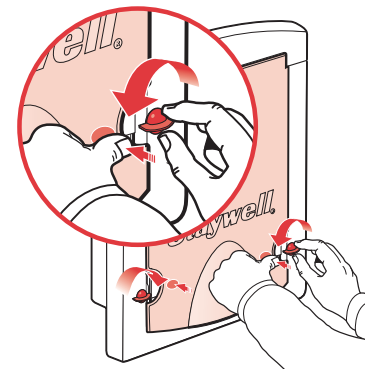


ABB.10



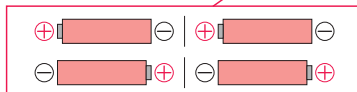
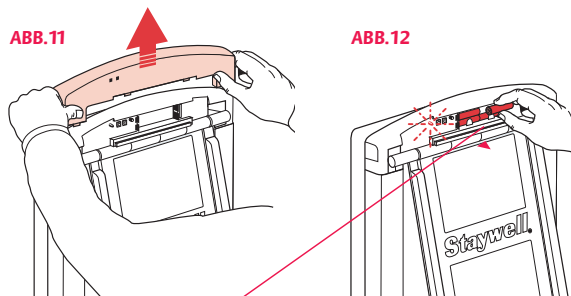
## Aufladen der Infrarot-Hundetüre

Nehmen Sie die obere Abdeckung ab, indem Sie fest auf die Pfotenabdrücke und nach oben drücken. (Abb. 11).



Legen Sie 4 x AA 1,5V langlebige Alkalibatterien ein (Abb. 12).

Nach dem Aufladen der Hundetüre zeigt sie durch einen leisen Piepton an, dass sie nun programmierbereit ist. Zusätzlich zum Piepton blinkt nun auch die rote LED-Anzeige. Setzen Sie die Abdeckung wieder auf.



Die Batterien sollten alle 3-6 Monate ersetzt werden. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien. Um die Lebensdauer der Batterien zu steigern, versetzen Sie die Hundetür in den manuellen Modus, wenn sie nicht benutzt wird (siehe „Manuelle Bedienung“) und setzen Sie die optionale Sperrschranke ein.

## Aufladen des Infrarotschlüssels

Öffnen Sie den Halsbandschlüssel durch Drehen einer Münze zwischen den beiden Flanschen (Abb. 13).

Nehmen Sie das Batteriefach ab (Abb. 14).

Setzen Sie 1 x CR2 langlebige Batterien in das Batteriefach. Die Halsbandschlüssel-LED zeigt durch 3-maliges Aufblinken an, dass der Schlüssel nun aktiv ist (Abb. 15).

Setzen Sie das Batteriefach wieder in den Halsbandschlüssel ein, indem Sie die 2 Hälften zusammendrücken. Achten Sie darauf, dass die grüne Leiterplatte durch das durchsichtige Unterteil sichtbar ist. (Abb. 16).

Der Schlüssel blinkt weiterhin in 2-minütigen Intervallen auf. (Abb. 17).

ABB.13



ABB.14



ABB.15



ABB.16

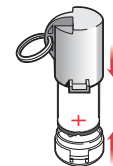


ABB.17



Die Batterien sollten entweder alle 3-6 Monate oder wenn die LED-Anzeige aufhört zu blinken ersetzt werden.

## Programmieren der Infrarot-Hundetüre

Nachdem Sie die Hundetür und den Halsbandschlüssel aufgeladen haben, nähern Sie sich der Hundetüre mit dem Schlüssel. Die rote LED-Anzeige hört auf zu blinken, und die Einheit gibt einen hohen Piepton von sich. (Abb. 18).

Ihre Hundetür ist nun auf Erkennung des Halsbandschlüssels programmiert, und der Entriegelungsmechanismus wird jedesmal aktiviert, wenn Sie sich der Hundetüre mit dem Halsbandschlüssel nähern. Die Verriegelung wird erst wieder verschlossen, wenn der Halsbandschlüssel außer Reichweite der Hundetür ist.

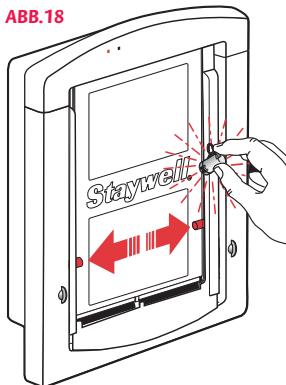
Wenn Sie mehr als einen Hund haben, müssen Sie mehrere Halsbandschlüssel mit demselben Farbcode kaufen.

**Die erhältlichen Farbcodes sind: schwarz, rot, braun und weiß.**  
Zusätzliche Schlüssel können auf der Website von Staywell bestellt werden: [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

Sollte Ihr Hund einen Halsbandschlüssel verlieren, müssen Sie einen Ersatzschlüssel derselben Farbe erwerben. Wenn Sie eine andere Farbe kaufen, müssen Sie die Hundetüre auf diesen neuen Farbcode programmieren.

Um die Hundetüre umzuprogrammieren, entfernen Sie die Batterien für etwa drei Minuten und folgen Sie dann den Schritten auf der vorhergehenden Seite und oben.

ABB.18



## Befestigung des Infrarot-Halsbandschlüssels

Der Schlüssel muss so am Halsband befestigt werden, dass er nach vorne hängt (Abb.19).

ABB.19



## Manuelle Bedienung

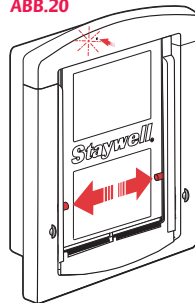
**Bitte beachten: Diese Funktion KANN NICHT benutzt werden, bevor die Hundetüre voll aufgeladen und programmiert ist.** Wenn

Sie die elektronische Verriegelung nicht benutzen wollen, kann die Hundetüre auch auf manuellen Modus eingestellt werden.

Drücken Sie einmal auf den Knopf für manuelle Bedienung (Abb. 20); das Schloss wird entriegelt und die LED-Anzeige blinkt auf. **Die Hundetür ist nun im manuellen Modus.**

Drücken Sie den Manuell-Knopf, um die Hundetüre wieder in den automatischen Modus zu versetzen. Das Schloss wird wieder verriegelt und die LED-Anzeige blinkt auf. **Die**

ABB.20





## Einstellen der Wiederverriegelungszeit

**Bitte beachten: Diese Funktion KANN NICHT benutzt werden, bevor die Hundetüre voll aufgeladen und programmiert ist.**

Die Wiederverriegelungszeit ist die Zeit, die das Schloss benötigt, um sich nach seiner Aktivierung und nachdem der Schlüssel außer Reichweite bewegt wurde wieder zu verriegeln. Die Verriegelung an Ihrer Hundetüre ist ab Werk auf Verschluss nach 2 Sekunden eingestellt. Diese Zeit kann zwischen 2 und 20 Sekunden verstellt werden. Die von Ihnen gewählte Einstellungszeit hängt von Ihrem eigenen Hund und Ihren persönlichen Vorlieben ab.

Nehmen Sie die obere Abdeckung ab, indem Sie fest auf die Pfotenabdrücke und nach oben drücken. Drücken Sie einmal auf den Knopf für manuelle Bedienung. **(Abb. 21)**. Die LED-Anzeige blinkt und die Verriegelung öffnet sich. Die Hundetür ist nun effektiv im manuellen Modus. **Drücken Sie den Zeitschalterknopf innerhalb von 2 Sekunden (Abb. 22)**. Jedes Drücken des Zeitschalterknopfes erhöht die Zeit bis zur Wiederverriegelung um eine Sekunde. Bei jedem Drücken des Knopfes gibt die Hundetür einen hohen Piepton von sich. Wenn 20 Sekunden erreicht werden, kehrt der Zeitschalter wieder zu 2 Sekunden zurück, gibt einen leisen Piepton von sich und der Kreislauf beginnt von neuem.

Wenn Sie die gewünschte Sekundenanzahl erreicht haben, warten Sie 2 Sekunden, bis die Hundetür in den manuellen Modus zurückgekehrt ist (dies wird nicht angezeigt, da das Schloss weiterhin offen bleibt). Drücken Sie wieder auf den Knopf für manuelle Bedienung, um zum automatischen Modus zurückzukehren **(Abb. 21)**. Die LED-Anzeige blinkt und die Verriegelung verschließt sich wieder. Die gewählte Wiederverriegelungszeit ist nun aktiv.

Um die gewählte Wiederverriegelungszeit zu verlängern oder zu verkürzen, wiederholen Sie einfach die Schritte oben. Zum Beispiel: Wenn die gewählte Wiederverriegelungszeit 5 Sekunden beträgt, so ändert der erste hohe Piepton die Einstellung auf 6 Sekunden, der zweite auf 7 Sekunden, und so weiter.

ABB.21

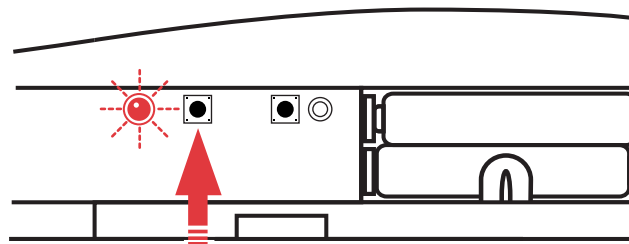
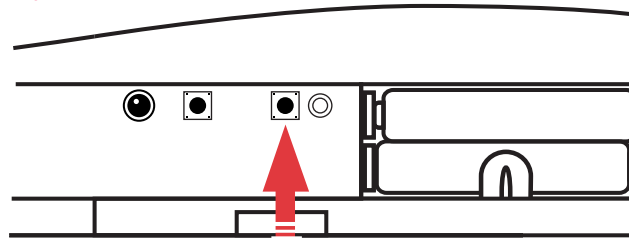


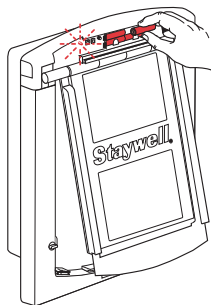
ABB.22



## Schwache Batterie

### Hundetüre

Wenn die Batterien schwächer werden, werden Sie von der Hundetüre durch einen Piepton alle 2 Minuten gewarnt. Die LED-Anzeige blinkt ständig.



Nehmen Sie die obere Abdeckung ab, indem Sie fest auf die Pfotenabdrücke und nach oben drücken.



Entnehmen Sie die alten Batterien und setzen Sie 4 x neue 1,5V langlebige Alkalibatterien ein. **(Abb. 23)**. Ihre Hundetüre muss neu programmiert werden. Folgen Sie den Anweisungen zum „Programmieren der Infrarot-Hundetüre“.

### Halsbandschlüssel

Wenn die Energie in den Batterien des Halsbandschlüssels abnimmt, werden Sie eine verringerte Reichweite bemerken, wenn Ihr Hund sich der Tür nähert. Schlußendlich werden die Batterien so schwach, dass die Hundetüre sich nicht öffnet und die LED-Anzeige aufhört zu blinken. Tauschen Sie die zwei Batterien im Halsbandschlüssel aus und folgen Sie den Anweisungen in „Aufladen des Infrarotschlüssels“.

## Netzstromadapter (optional)

Ein Netzstromadapterkit ist auf der Staywell-Website erhältlich: [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk). Dort finden Sie auch Installationsanweisungen. Stecken Sie nach der Installation den Stecker in die Buchse seitlich an der Hundetüre **(Abb. 24)**. Stecken Sie den Adapter in eine elektrische Steckdose ein **(Abb. 25)**.

ABB.24

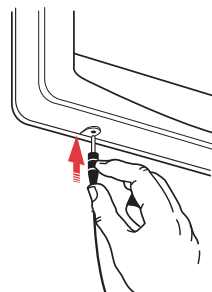
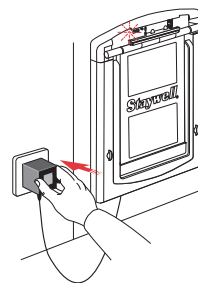


ABB.25



Die Batterien können als Notstromversorgung eingesetzt bleiben. Falls Sie die Hundetüre mittels des Netzstromadapters aufladen und keine Batterien eingesetzt sind, müssen Sie Ihre Hundetüre programmieren. Folgen Sie den Anweisungen zum „Programmieren der Infrarot-Hundetüre“.

## Halsbandschlüssel für Katzen

Falls Sie Ihre Hundetüre für Katzen und Hunde verwenden möchten, bieten wir Ihnen einen schwarzen Halsbandschlüssel für Ihre Katze, mit dem sie die Hundetüre bedienen kann. Ihre Hund muss einen schwarzen Halsbandschlüssel benutzen. Wenden Sie sich bitte zur Beratung an den Kundendienst von Staywell.

## So trainieren Sie Ihren Hund zum Benutzen der Hundetür

Die meisten Hunde lernen fast sofort die Hundetür zu benutzen, doch manche können anfangs etwas nervös sein. Die folgenden Tipps helfen Ihrem Haustier dabei, sowohl die Vorteile des freien Zugangs nach draußen als auch der Annehmlichkeiten des Hauses, die Sie für Ihren Hund wollen und die Ihre neue Hundetür ermöglicht, voll zu nutzen.

Die wichtigste Regel dabei ist Geduld mit Ihrem Hund zu haben. Drängen Sie ihn nicht. Lassen Sie Ihren Hund selbst herausfinden, dass er vom Haus ins Freie und umgekehrt kann. Schieben Sie ihn nicht mit Gewalt durch die Klappe - er könnte Angst davor bekommen.

Viele Hundehalter installieren eine Hundetüre, wenn sie umziehen. Falls dies auf Sie zutrifft, sorgen Sie dafür, dass Ihr Hund mit seiner Umgebung vertraut ist, bevor Sie die Hundetür einbauen. Nehmen Sie ihn an der Leine und unter Aufsicht zum Schnuppern mit ins Freie und sorgen Sie auch dafür, dass er sich in seiner neuen Umgebung im Haus sicher und wohl fühlt.

Nachdem Sie die Hundetüre eingebaut haben, lassen Sie die Klappe für einige Zeit offen. Dies erreichen Sie mit einem langen Streifen Kantenklebeband. Öffnen Sie die Klappe und halten Sie sie mit dem Klebeband offen, indem Sie das andere Ende des Klebebands an der darüber liegenden Oberfläche fixieren. Achten Sie darauf, dass die Klappe sicher befestigt ist und nicht unbeabsichtigt zufallen kann. Lassen Sie Ihren Hund sich damit vertraut machen und frei ein und ausgehen. Geben Sie Ihrem Hund ein Motiv, die Tür zu benutzen.

Hunde können innerhalb weniger Stunden zur Benutzung der Haustiertür trainiert werden. Hunde sprechen auf Zuspruch, Wiederholung und besonders Spiel an. Warum also die Tür nicht in ein Spiel einbeziehen? Sie

können z.B. einen Ball durch die Haustiertür werfen. Streicheln und loben Sie den Hund, wenn er die Haustiertür richtig benutzt. Wiederholen Sie dies mehrmals und loben Sie den Hund jedesmal, wenn er die Haustiertür benutzt.

Falls die Tür Ihrem Hund neu ist, ist eventuell etwas Geduld nötig um ihm deren Gebrauch beizubringen. Loben Sie Ihren Hund ausführlich, wenn er Fortschritte macht - er hat es verdient!

## So trainieren Sie Ihren Hund zum Benutzen des Infrarot-Halsbandschlüssels

Bevor Sie Ihren Hund die Hundetüre benutzen lassen, sollten Sie sich mit der Bedienung des Infrarotschlusses vertraut machen. Zuerst müssen die Hundetür und der Halsbandschlüssel aufgeladen und dann der Infrarot-Halsbandschlüssel auf die Hundetüre programmiert werden.

Nehmen Sie an der Außenseite des Hauses den „geladenen“ und „programmierten“ Halsbandschlüssel in die Hand und bewegen Sie ihn dann in Richtung der Hundetür. Sie sollten die Verriegelung „klicken“ hören und sehen, wie sie in der Hundetüre verschwindet.



Die Verriegelung bleibt solange in der Hundetüre, bis der Schlüssel von der Hundetüre fort bewegt wird und diese sich wieder verriegelt. (Bitte achten Sie darauf, dass der Infrarot-Halsbandschlüssel nur zum Eingehen durch die Hundetüre nötig ist).

Erst wenn der Hund sich an das Ein- und Ausgehen durch die aufgestützte Klappe gewöhnt hat (entsprechend den allgemeinen Trainings-Tipps im vorangehenden Abschnitt), sollten Sie den Halsbandschlüssel an das Halsband Ihres Hundes hängen. Achten Sie beim Befestigen des Halsbandes darauf, dass das durchsichtige Unterteil des Schlüssels (durch das Sie die grüne Leiterplatte sehen sollten) nach vorne und weg vom Hund weist. Dadurch wird sichergestellt, dass der Infrarotstrahl den Sensor an der Hundetüre erreichen kann.

Aufgrund der großen Reichweite des Infrarot-Halsbandschlüssels lernen die meisten Hunde problemlos, wie die Hundetüre aktiviert wird und wie sie hindurchkönnen. Bei manchen Hunden kann es jedoch etwas länger dauern, bis sie mit den Infrarotfunktionen vertraut sind. Locken Sie Ihren Hund mit einem Lieblingshappen durch die Hundetüre und belohnen Sie ihn, wenn er es richtig macht.

Falls Ihr Hund sich eben erst an das Benutzen einer Hundetüre gewöhnt hat, kann etwas Geduld nötig sein, um ihm die Funktionsweise des Infrarotstrahls beizubringen. Loben Sie Ihren Hund ausführlich, wenn er Fortschritte macht. Wiederholen Sie diese Übung, bis Ihr Hund ohne Zögern durch die Hundetüre kommt.

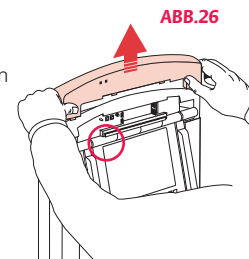


## Reinigung Ihrer Hundetüre

Ihre Hundetür ist aus Material der besten Qualität gefertigt, verfügt über eine gehärtete Klappe und wurde für viele Jahre Haltbarkeit ausgelegt. Um ihre Erscheinung aufrecht zu erhalten, genügt ein gelegentliches Abwischen mit einem feuchten Tuch.

## Reinigung der Infrarotlinse

Um die beste Leistung zu erzielen, wischen Sie die Linse alle 4 Wochen mit einem weichen Tuch ab. (Abb. 26).



## 3 Jahre Garantie

Ihr Staywell-Produkt verfügt über eine drei Jahre gültige Garantie. Die Garantie deckt den Austausch einzelner Teile bzw. im Ermessen der Firma den Austausch eines ganzen Produkts. Die Garantie deckt lediglich Herstellungsfehler, nicht aber Missbrauch oder Beschädigung durch den Benutzer.

Falls ein Garantieanspruch nötig werden sollte, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Staywell. Bitte schicken Sie Produkte nur auf Anweisung eines Kundenbetreuers, der Sie über die jeweilige Verfahrensweise informiert, zur Inspektion zurück.

**Melden Sie Ihre Garantie jetzt an -  
[www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## Kundenbetreuung



**KUNDENBETREUUNG**  
**00 800 18 18 20 20**

**www.staywell.co.uk**

## Sichere Entsorgung Ihrer Infrarot-Katzenklappe



### Wichtige Entsorgungshinweise

Bitte halten Sie sich an die Entsorgungsvorschriften für elektrische Geräte Ihres Landes. Dieses Gerät muss recycelt werden. Falls Sie dieses Gerät nicht länger benötigen, entsorgen Sie es nicht im normalen Müll. Schicken Sie es bitte zur ordnungsgemäßen Entsorgung dorthin zurück, wo Sie es erworben haben. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Staywell.



### Entsorgung der Batterie

In vielen Regionen ist es erforderlich, leere Batterien gesondert zu entsorgen. Bitte holen Sie sich hierzu zuerst die Richtlinien Ihres Gebiets ein, bevor Sie die leeren Batterien entsorgen. Eine Anleitung zur Entfernung der Batterien aus diesen Geräten zur gesonderten Entsorgung finden Sie auf Seite 38. Die Hundeklappe wird mit 4 Batterien vom Typ AA/LR6, 1,5 V, Alkali-Mangan und einer Kapazität von 1200 mAh betrieben. Verwenden Sie nur entsprechende Ersatzbatterien. Der Halsbandschlüssel wird mit 2 Batterien vom Typ CR2, 3,0 V, Lithium-Mangan und einer Kapazität von 800 mAh. Verwenden Sie nur entsprechende Ersatzbatterien.



### Einhaltung

Dieses Gerät wurde getestet und stimmt erwiesenermaßen mit den entsprechenden EU-Richtlinien für elektromagnetische Kompatibilität und Niederspannung. Nicht autorisierte Änderungen oder Modifizierungen an diesem Gerät, die nicht von der Radio Systems® Corporation bewilligt wurden, verstoßen gegen die Richtlinien der EU und können die Berechtigung des Benutzers zur Bedienung des Gerätes sowie die Garantie ungültig machen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter:  
[http://www.petsafe.net/customercare/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customercare/eu_docs.php)

# IT Porticina Staywell per animali domestici ...



Cane di taglia grande



A infrarossi



Adatta per PVC/uPVC/



Barriera di sicurezza



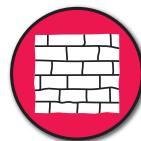
Adatta per porte di legno



Il tunnel in dotazione è  
adatto per la maggior parte  
degli spessori delle porte



Sistema di serratura a 4  
modalità



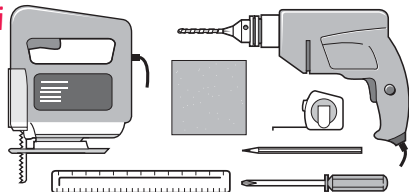
Adatta per muri di mattoni

Tutte le porticine Staywell per animali domestici si possono montare su qualsiasi porta, muro o divisorio, anche se potrebbero essere necessari materiali e competenze "fai da te" ulteriori.  
\* Non si può praticare l'apertura nel vetro temprato o sulle porte a doppio vetro se non al momento della fabbricazione del pannello di vetro. È un lavoro che va affidato ad un vetraio.

**Prima di installare la porta per cani, leggere attentamente le seguenti istruzioni passo passo. Si noti che questo prodotto non è stato progettato per l'installazione su vetro.**

### Attrezzi necessari

- Matita
- Righello
- Seghetto da Traforo o Gattuccio
- Trapano
- Cacciavite
- Metro
- Carta vetrata



### Misurazioni e tracciatura

Misurare l'altezza del vostro cane in corrispondenza della pancia. (Fig. 1).

Segnare questa altezza sul lato esterno della porta tracciando una riga dritta orizzontale di 291mm (11 $\frac{1}{2}$ " ) (Fig. 2). Accertarsi che che l'altezza della linea sia sufficiente ad evitare di indebolire strutturalmente la base della porta.

Si consideri che questa riga andrà a corrispondere con la parte inferiore del foro praticato nella porta e che la cornice della porta per cani sarà leggermente più in basso. Se necessario, questa riga potrebbe dover essere leggermente spostata in alto in considerazione di ciò.

FIG.1

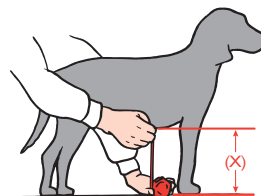
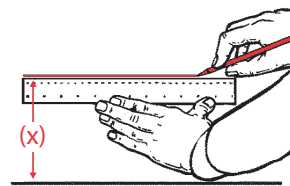


FIG.2



### Come praticare l'apertura per la porta per cani

#### a) Per legno e PVC/uPVC/metallo



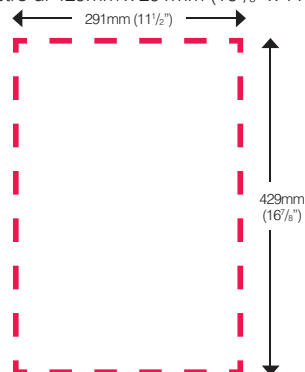
Porte di legno



PVC/uPVC/  
metallo

Per costruire la porta per cani bisogna praticare un'apertura circolare con diametro di 429mm x 291mm (16 $\frac{7}{8}$ " x 11 $\frac{1}{2}$ " ). (Fig. 3).

FIG.3



**Non in scala - consultare la sagoma dell'apertura da praticare in dotazione per ottenere dei buoni risultati.**

## b) Per muri



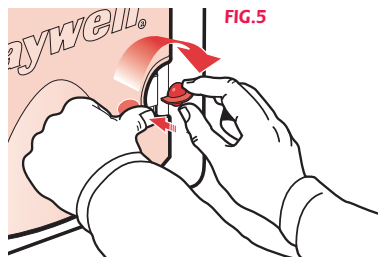
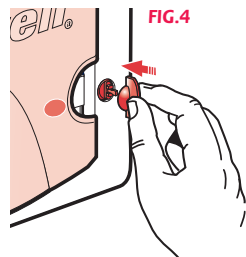
Seguire le istruzioni per “Legno e PVC/uPVC/metallo” usando la sagoma dell’apertura da praticare in dotazione. Si noti che potrebbero essere necessari altri attrezzi, materiali e competenza nel “fai da te”.

**PER RAGIONI DI SICUREZZA NON SI RACCOMANDA DI MONTARE QUESTO PRODOTTO SU VETRO.**

## Montaggio della porta per cani

**La porta per cani Staywell è dotata di serrature rosse a 4 modalità e una barriera di sicurezza situata all’interno della casa.**

Prima di montare bisogna togliere la barriera di sicurezza e aprire la serratura della porticina. Per far ciò, montare a spinta le manopole girevoli della serratura a 4 modalità accertandosi che siano entrambe nella stessa posizione. (Fig. 4). Girare le manopole e contemporaneamente spingere la barriera come illustrato. Questo consentirà di rimuovere la barriera di sicurezza. (Fig. 5).



Collocare temporaneamente la porta per cani nell’apertura e segnare le posizioni dei fori delle viti che si trovano sotto la forma ad “U” della porta per cani. (Fig. 6).

Togliere la porta per cani e praticare i fori con una punta da trapano di 4,5 mm ( $\frac{3}{16}$ ”). (Fig. 7).

Dall’interno dell’abitazione, collocare la cornice interna. Inserire le viti nei fori trapanati. Se le viti sono troppo lunghe, vanno accorciate per essere a livello della porta. L’uso di viti troppo lunghe può danneggiare la porta per cani. Le viti devono essere tolte dalla porta per cani prima di tagliarle. Limare per garantire che non rimangano bordi taglienti.

Collocare la cornice esterna sull’esterno della casa e inserire i dadi esagonali nei fori praticati, finché non si bloccino nel cavo esagonale.

Bloccati i dadi, stringere i bulloni un po’ alla volta, finché entrambe le cornici siano a livello con la porta. Assicurarsi che la porta per cani sia verticale (Fig. 8).

FIG. 6

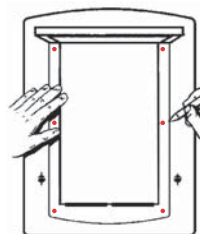


FIG. 7

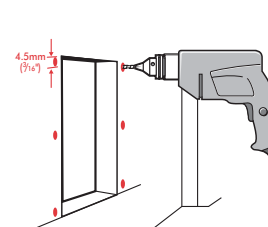
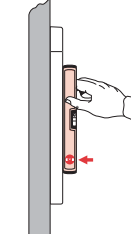


FIG. 8



**La porta per cani Staywell è ora pronta per l’uso.**

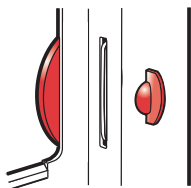


## Come usare la serratura a 4 modalità

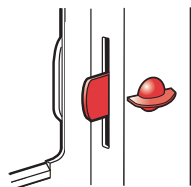


La serratura a 4 modalità consente di controllare come il cane entra ed esce dalla casa.

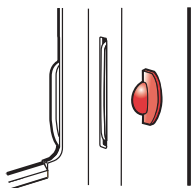
Finché l'animale non ha imparato a utilizzare lo sportello senza problemi, potrebbe essere meglio non usare la serratura a 4 modalità, perché potrebbe essere confuso sulla ragione per cui lo si è installato.



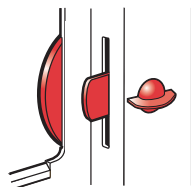
• Solo ingresso



• Solo uscita



• Ingresso e uscita



• Chiusura totale

## Come utilizzare il sistema della barriera di blocco



La barriera di blocco è studiata per darvi maggiore sicurezza quando vi assentate da casa insieme al vostro cane. Non usarla per il controllo quotidiano del vostro cane. Premere verso il basso la barriera per sbloccare le serrature. (Fig. 9 & Fig. 10).

FIG.9

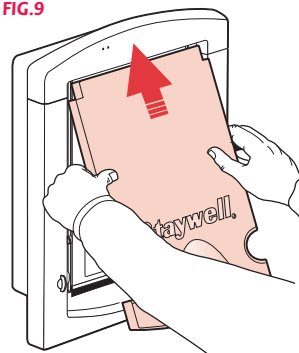
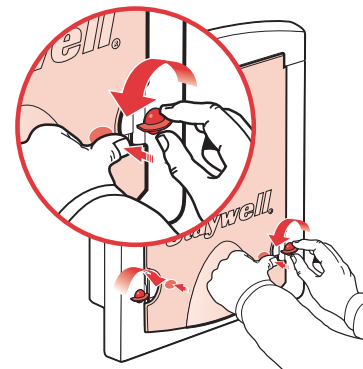


FIG.10



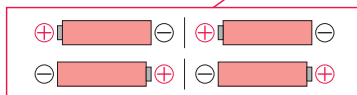
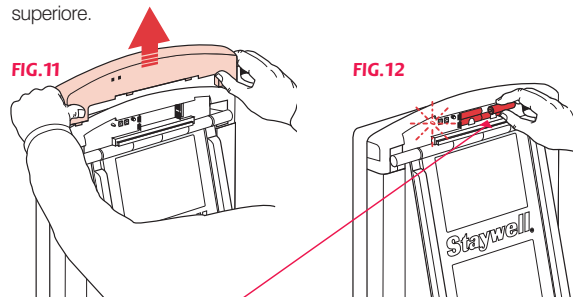
## Alimentazione della porta per cani a infrarossi

Togliere il coperchio spingendo con forza sull'impronta a forma di zampa e spigando verso l'alto. (Fig. 11).



Inserire 4 batterie AA alcaline a lunga durata da 1,5V (Fig. 12).

Quando vengono inserite le batterie, la porta per cani emette un lieve bip sonoro per indicare che è pronta per essere programmata. Oltre al bip sonoro lampeggia anche la spia luminosa rossa. Ricollocare il coperchio superiore.



Le batterie vanno sostituite ogni 3-6 mesi. Non usare batterie ricaricabili. Per aumentare la durata della batteria, lasciare la porta per cani in modalità manuale quando non è in uso (vedere 'funzionamento manuale') e montare la barriera di chiusura opzionale.

## Alimentazione della chiave a infrarossi

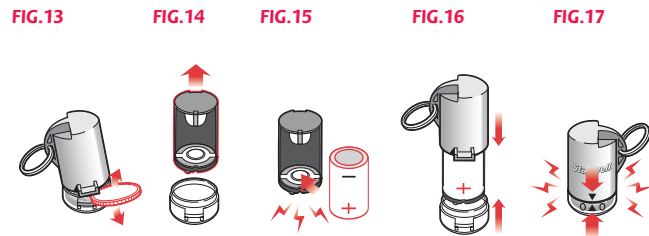
Aprire la chiave da collare facendo leva tra le due metà con una moneta (Fig. 13).

Estrarre il portabatteria (Fig. 14).

Inserire 1 batteria CR2 a lunga durata nel portabatteria. Il LED della chiave del collare lampeggerà 3 volte indicando che la chiave è attiva (Fig. 15).

Riporre il portabatteria nella chiave del collare, ricongiungere saldamente le due metà della chiave e assicurarsi che la scheda PCB verde sia visibile attraverso la base trasparente. (Fig. 16).

La chiave continuerà a lampeggiare ad intervalli di 2 minuti (Fig. 17).



Le batterie vanno sostituite ogni 3-6 mesi o quando il LED smette di lampeggiare.

## Programmazione della porta per cani a infrarossi

Dopo aver alimentato l'unità e la chiave da collare, avvicinare la chiave alla porta per cani. La spia luminosa rossa smetterà di lampeggiare e la porta emetterà un forte bip sonoro. (Fig. 18)

La porta per cani sarà così programmata per riconoscere la chiave da collare e il meccanismo delle serrature sarà attivato ogni volta che ci si avvicina alla porta per cani con la chiave. Le serrature non si richiederanno finché la chiave da collare non sarà fuori campo della porta per cani.

Se si ha più di un cane sarà necessario acquistare altre chiavi da collare dello stesso codice cromatico.

I codici cromatici disponibili sono: **nero, rosso, marrone e bianco**. Si possono acquistare chiavi di riserva presso il sito web Staywell - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

Se il cane dovesse perdere la chiave da collare bisogna ricordarsi di acquistarne una dello stesso colore. Se se ne acquista una di colore diverso, bisogna riprogrammare la porta per cani con il nuovo colore.

Per riprogrammare la porta scollegare le batterie per circa tre minuti e seguire le fasi descritte nella pagina precedente e sopra.

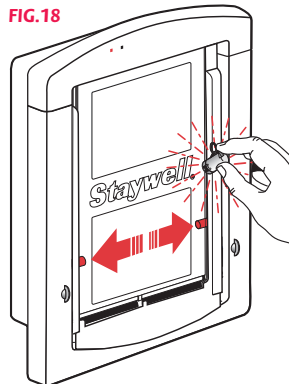


FIG.18

## Come appendere la chiave a infrarossi

Quando è appesa al collare, la chiave deve essere rivolta in avanti (Fig. 19).

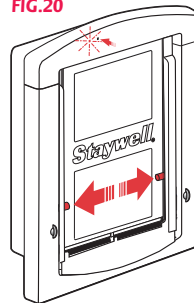
FIG.19



## Funzionamento manuale

Si noti che questa funzionalità **NON** sarà disponibile fintanto che la porta per cani non è stata adeguatamente alimentata e programmata. Se si desidera usare le serrature elettroniche, la porta per cani può essere impostata in modalità manuale.

FIG.20



Premere il pulsante manuale una volta (Fig. 20). Lampeggerà la spia luminosa mentre si aprono le serrature. **La porta per cani è ora in modalità manuale.**

Per re-impostare la porta per cani in modalità automatica premere il pulsante manuale. Lampeggerà la spia luminosa mentre si richiudono le serrature. **La porta per cani è ora di nuovo in modalità automatica.**

## Come impostare l'intervallo di richiusura

Si noti che questa funzionalità **NON** sarà disponibile fintanto che la porta per cani non è stata adeguatamente alimentata e programmata.

L'intervallo di richiusura è la quantità di tempo impiegata dalle serrature per richiudersi dopo l'attivazione e dopo che la chiave è fuori campo. Le serrature della porta per cani sono state impostate in modo da richiudersi dopo 2 secondi. L'intervallo di richiusura può essere impostato tra 2 e 20 secondi e l'impostazione dipende dal cane e dalle preferenze dell'utente.

Togliere il coperchio spingendo con forza sull'impronta a forma di zampa e spigolo verso l'alto. Premere il pulsante manuale una volta. (Fig. 21). Si vedrà lampeggiare la spia luminosa e si apriranno le serrature. La porta per cani ritorna in modalità manuale. **Premere il tasto temporizzatore entro 2 secondi (Fig. 22).** Ogni volta che si preme questo pulsante l'intervallo di richiusura aumenta di un secondo e la porta per cani emette un forte bip sonoro. Dopo 20 secondi il temporizzatore ritorna a 2 secondi, emette un lieve bip sonoro e il ciclo ricomincia.

Una volta selezionata la quantità di tempo desiderata, attendere 2 secondi e la porta per cani tornerà alla modalità manuale (non c'è alcuna indicazione che le serrature rimarranno aperte). Premere di nuovo il pulsante manuale per ripristinare il modo automatico (Fig. 21). Si vedrà lampeggiare la spia luminosa e si richiederanno le serrature. L'intervallo di richiusura selezionato è attivo.

Per aumentare o ridurre l'intervallo di richiusura selezionato, basta ripetere le fasi di cui sopra. Per esempio: se si è selezionato un intervallo di richiusura di 5 secondi, il primo forte bip sonoro cambierà l'impostazione a 6 secondi, il secondo a 7 secondi e così via.

FIG.21

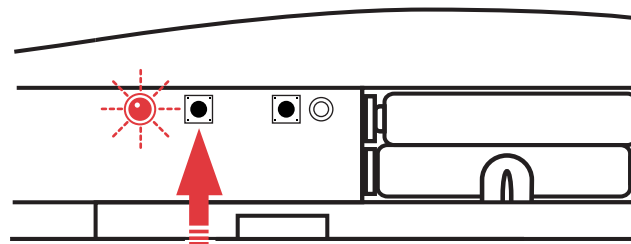
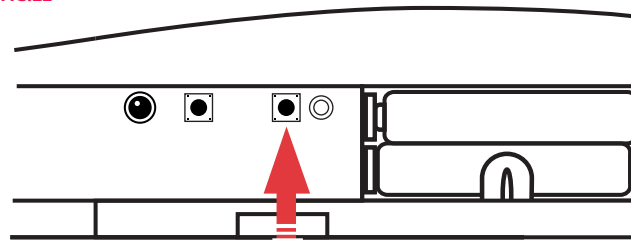


FIG.22

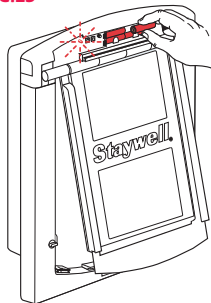


## Bassa carica della batteria

### Porta per cani

La porta per cani segnala la carica bassa delle batterie emettendo un bip ogni 2 minuti e facendo lampeggiare continuamente la spia luminosa.

FIG.23



Togliere il coperchio spingendo con forza sull'impronta a forma di zampa e spigolo verso l'alto.



Togliere le batterie vecchie e inserire 4 batterie alcaline nuove di lunga durata AA da 1,5V. **(Fig. 23)**. La porta per cani dovrà essere riprogrammata seguendo le istruzioni per la "Programmazione della porta per cani ad infrarossi".

### Chiave da collare

L'esaurimento delle batterie nella chiave da collare è indicato dalla riduzione progressiva del campo di azione della chiave quando il cane si avvicina alla porta. Alla fine la carica sarà così bassa che la porta per cani non si aprirà e il LED smetterà di lampeggiare. Per ripristinare l'alimentazione, basterà sostituire la batteria nella chiave da collare e consultare la sezione "Alimentazione della chiave a infrarossi".

## Adattatore di rete (opzionale)

Si può acquistare un kit per un trasformatore di rete sul sito web Staywell - [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk). Nel kit forniamo istruzioni che spiegano come installarlo. Una volta installato, inserire lo spinotto nella presa sul lato della porta per cani **(Fig. 24)**. Collegare l'adattatore a una presa di rete domestica **(Fig. 25)**.

FIG.24

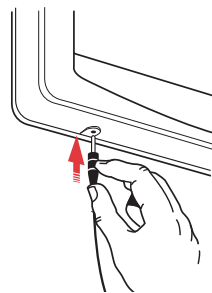
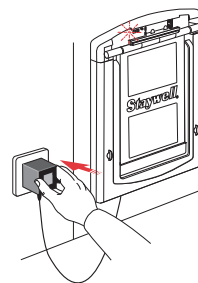


FIG.25



Le batterie possono essere lasciate come alimentazione di riserva. Se si alimenta la porta per cani con l'adattatore di rete, e le batterie non sono state installate, bisognerà programmare la porta per cani seguendo le istruzioni per la "Programmazione della porta per cani ad infrarossi".

### Chiave da collare per gatto

Se si desidera utilizzare la porta sia per cani che per gatti, si può ricevere una chiave da collare nera per il gatto, che farà funzionare la porta per cani. Il cane deve usare una chiave da collare per cani nera. Si prega di contattare il Servizio Assistenza Staywell per assistenza.

## Come addestrare il vostro cane a usare la porta

Nonostante la maggior parte dei gatti impari quasi subito ad utilizzare la porta, alcuni animali possono inizialmente reagire con nervosismo e diffidenza. I consigli seguenti consentiranno al vostro animale di uscire in giardino per giocare e rientrare per ritrovare la comodità dell'ambiente domestico - che ciascuno vuole per il proprio gatto - e che sarà garantito dalle vostre nuove porte.

La regola più importante da seguire è quella di essere pazienti con il proprio cane, senza avere fretta. Lasciate che sia il vostro cane a capire che può uscire e rientrare liberamente. Non costringere l'animale ad attraversare la porta basculante per evitare che possa spaventarsi.

Molti proprietari di cani montano le porte quando traslocano. Se questo è il caso, accertatevi che il vostro cane si familiarizzi con i dintorni prima di montare la porta per cani. Portatelo a fare delle passeggiate fuori al guinzaglio e accertatevi che si senta a proprio agio e confortevole nel nuovo ambiente domestico.

Una volta installata la porta per cani, lasciate lo sportello aperto per un po' di tempo. Lo si può fare usando una lunga striscia di nastro adesivo; aprite lo sportello e usate il nastro per tenerlo aperto fissando un'estremità del nastro alla superficie superiore. Accertatevi che aderisca bene e che lo sportello non si abbassi accidentalmente. Lasciate che il cane acquisti familiarità ed entri ed esca liberamente. Trovate un motivo per fare usare lo sportello al cane.

Si possono addestrare i cani ad usare la porticina per animali domestici nel giro di poche ore. I cani rispondono agli incoraggiamenti, alle

ripetizioni e specialmente al gioco. Perché dunque non usare la porta come parte di un gioco? Ad esempio si può lanciare una palla attraverso la porta basculante. Accarezzate e congratulate il cane quando la porta viene usata correttamente. Ripetete molte volte congratulando il cane ogni qual volta usa la porta.

Se è una cosa nuova per il vostro cane, potrebbe volerli un po' di pazienza per insegnargli ad usarla. Quando il vostro cane fa progressi, bisogna elogiarlo molto - se lo è meritato!

## Come addestrare il cane ad usare la chiave a infrarossi da collare

Prima di consentire al cane di usare la porta, è meglio familiarizzarsi con il funzionamento della serratura ad infrarossi. Dopo aver alimentato l'unità e la chiave da collare, programmare la chiave da collare ad infrarossi avvicinandola alla porta per cani.

Dall'esterno della casa prendere in mano la chiave da collare 'alimentata' e 'programmata' e avvicinarla alla porta per cani. Si dovrebbero sentire i clic delle serrature e vederle ritrarsi nella porta per cani.



La serratura rimarrà all'interno della porta per cani finché la chiave non sarà allontanata dalla porta per cani tornando alla posizione di chiusura. (Si noti che la chiave da collare a infrarossi è necessaria solo per entrare nella porta per cani).

Soltanto quando il cane è a suo agio nell'entrare ed uscire dalla porta per cani quando lo sportello è stato aperto a mano (in linea con le istruzioni generali per l'addestramento di cui sopra) si può attaccare la chiave al collare del cane. Appendendo la chiave al collare del cane, assicuratevi che la base trasparente della chiave (attraverso la quale dovrebbe essere visibile la scheda PCB verde) sia rivolta in avanti rispetto al cane. Questo servirà ad assicurare che i raggi infrarossi potranno raggiungere il sensore sulla porta per cani.

Grazie all'abbondante campo della chiave da collare a infrarossi, la maggior parte dei cani non avrà alcun problema ad imparare come attivare la porta per cani e come entrare. Alcuni cani, tuttavia, avranno bisogno di più tempo per prendere agio e familiarità con le funzionalità dei raggi infrarossi. Usate un bocconcino prelibato per attrarre il cane e farlo entrare nella porta per cani: dategli un premio quando lo fa bene.

Se l'uso della porta per cani è una cosa nuova per il vostro cane, potrebbe volerci un po' di pazienza per insegnargli ad capire il funzionamento dell'apparecchiatura ad infrarossi. Quando il vostro cane fa progressi, bisogna elogiarlo molto! Ripetete l'operazione finché il cane non è in grado di passare per la porta per cani a proprio agio.

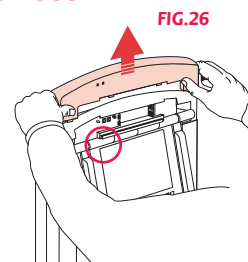


## Pulizia della porta per cani

La vostra porta per cani è realizzata nella termoplastica della migliore qualità, con uno sportello in acrilico rinforzato, ed è stata studiata per durare per molti anni. Per conservarla in bell'aspetto è sufficiente passarla di tanto in tanto con un panno umido.

## Pulizia della lente a infrarossi

Per garantirne il funzionamento efficiente pulire la lente ogni 4 settimane con un panno morbido (Fig. 26).



## Garanzia di 3 anni

Il vostro prodotto Staywell è fornito con una garanzia di tre anni. La garanzia copre la sostituzione delle parti, o a discrezione dell'azienda, la sostituzione dell'intero prodotto. La garanzia copre gli eventuali guasti dovuti alla difettosità dei componenti ed esclude il malfunzionamento dovuto all'uso improprio o al danneggiamento.

Nel caso in cui sia necessario presentare una richiesta di garanzia, si prega di contattare il Servizio Assistenza Staywell. Si prega di restituire i prodotti per un'ispezione solo dietro autorizzazione di un Rappresentante del Servizio Assistenza che vi avviserà delle procedure da seguire.

**Compilate il modulo di registrazione oggi stesso**  
**- [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## Assistenza Cliente



**ASSISTENZA  
CLIENTE**

**32 (0) 26 55 95 95**

**www.staywell.co.uk**

## Come procedere allo smaltimento in tutta sicurezza della gattaiola a infrarossi



### Importante avviso per il riciclaggio

Si prega di rispettare le norme per lo smaltimento di rifiuti elettrici e di dispositivi elettrici del paese di residenza. Questo dispositivo deve essere riciclato. Se l'utente non ha più bisogno di questo dispositivo, non deve gettarlo nella spazzatura regolare del comune. Bisogna riportare il dispositivo al negozio d'acquisto perché possa essere smaltito nel nostro sistema di riciclaggio. Se non fosse possibile, vi preghiamo di contattare il Servizio Assistenza della Staywell per ulteriori informazioni.



### Smaltimento delle batterie

La raccolta differenziata delle batterie esauste è obbligatoria in molte giurisdizioni; verificate la normativa vigente nella vostra zona di residenza prima di smaltire la batteria esausta. Leggete le informazioni riportate a pagina 49 che illustrano come estrarre le batterie dal prodotto per destinarle alla raccolta differenziata. Lo sportello per il cane funziona con 4 batterie di tipo AA/LR6, 1.5 V, alcaline manganese, con capacità di 1200 m Ah. Sostituire solo con batterie equivalenti. La chiave del collare funziona con 2 batterie di tipo CR2, 3.0 V, litio manganese, di capacità 800 m Ah. Sostituire solo con batterie equivalenti.



### Conformità

Questo dispositivo è stato testato e risulta conforme alle direttive europee Compatibilità Elettromagnetica e Bassa Tensione. Modifiche che o cambiamenti al dispositivo non autorizzati, non approvati dalla Radio Systems® Corporation, violano le norme EU, potrebbero invalidare l'autorità dell'utente a utilizzare il dispositivo e potrebbero invalidare la garanzia.

La Dichiarazione di conformità è consultabile all'indirizzo:  
[http://www.petsafe.net/customercare/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customercare/eu_docs.php)



# ES *Su puerta para mascota de Staywell...*



Perro grande



Infrarrojo



Puede instalarse en PVC/  
uPVC/metal



Barrera de seguridad



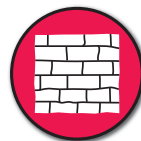
Puede instalarse en puertas  
de madera



El túnel opcional incluido es  
apto para puertas de casi  
todo grosor.



Sistema de cerradura  
de 4 sentidos



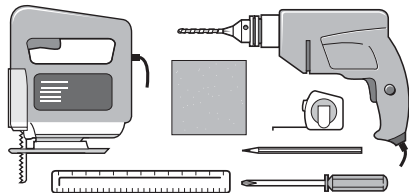
Puede instalarse en paredes  
de ladrillo

Todas las puertas para mascota de Staywell se pueden instalar en todo tipo de puerta, pared o tabique, aunque a lo mejor se necesiten materiales adicionales además de aptitudes para el bricolaje.  
\* Salvo durante la fabricación, es imposible hacer agujeros en vidrio templado o en cristal doble. Por favor, consulte con un cristallero.

Antes de instalar la puerta para perro, por favor lea detenidamente las siguientes instrucciones detalladas paso a paso. Note: Este producto no se ha diseñado para instalarse en vidrio.

Se necesitan las siguientes herramientas:

- un lapicero
- una regla
- una sierra de vaivén o de pelo
- una taladradora
- un destornillador
- un metro
- papel de lija



## Cómo medir y marcar la posición de la gatera

Mida la altura del suelo a la panza de su perro. (Fig. 1)

Marque esta medida y trace una línea recta horizontal de 291 mm (11 $\frac{1}{2}$ " ). (Fig. 2) Asegúrese de que la altura sea la suficiente para evitar que se debilite la base de la puerta.

Por favor tenga en cuenta que esta línea indica dónde quedará la base del agujero que usted va a recortar en la puerta y que el marco de la puerta para perro quedará un poco más abajo. Por esta razón, a lo mejor tiene que trazar esta línea un poco más arriba, si es necesario.

FIG.1

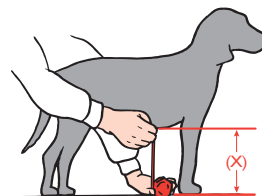
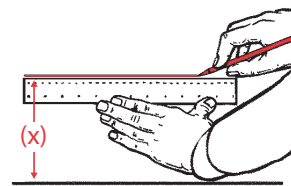


FIG.2



## Cómo recortar el agujero para la puerta para perro

a) En madera y PVC/uPVC/metal

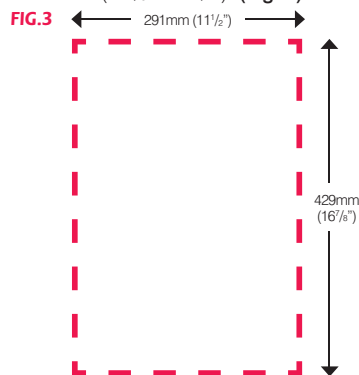


Puertas de madera



PVC/uPVC/metal

Para la puerta para perro, usted necesita recortar un cuadrado de 429 mm x 291 mm (16 $\frac{7}{8}$ " x 11 $\frac{1}{2}$ " ). (Fig. 3)



Este dibujo no está a escala. Para obtener los mejores resultados, debe consultar la plantilla adjunta para recortar el agujero.

## b) En paredes



Puede instalarse en paredes de ladrillo

Siga las instrucciones para "Madera y PVC/uPVC/Metal" y use la plantilla adjunta para recortar el agujero. Por favor, tenga en cuenta que a lo mejor se necesitan materiales o herramientas adicionales, además de aptitudes para el bricolaje.

**POR RAZONES DE SEGURIDAD, NO SE RECOMIENDA INSTALAR ESTE PRODUCTO EN VIDRIO.**

## Cómo instalar la puerta para perro

La puerta para perro de Staywell se instala con las cerraduras de cuatro (4) sentidos y la barrera de seguridad en la parte interior de su casa.

Antes de instalarla, debe quitarle la barrera de seguridad y abrir las cerraduras de la puerta para mascota. Para hacerlo, meta a presión el mecanismo de cerradura de cuatro sentidos en su sitio. Gire las manijas de tal manera que queden en la misma posición. (Fig. 4) Gire las manijas y a la vez empuje la barrera de seguridad, tal como se indica. Esto le permitirá quitar la barrera de seguridad. (Fig. 5)

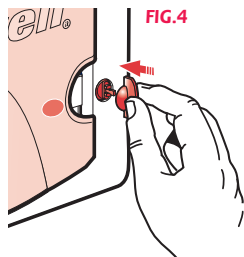


FIG. 4

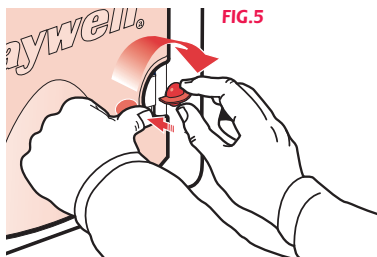


FIG. 5

Coloque la puerta para perro en el agujero temporalmente y marque dónde quedan los huecos para tornillos, que se encuentran debajo de la parte en forma de U en la puerta para perro. (Fig. 6)

Quite la puerta para perro y taladre los agujeros para los tornillos con una broca de 4.5 mm ( $\frac{3}{16}$ "). (Fig. 7)

Desde adentro, coloque el marco interior. Inserte los tornillos en los taladros. Quizá tenga que cortar los tornillos a la medida si los tornillos sobrepasan el grosor de la puerta. Si utiliza tornillos demasiados largos, puede dañar la puerta para mascota. Antes de cortar los tornillos, debe sacarlos de la gatera. Lime las puntas de los tornillos para asegurarse de que no queden asperezas.

Desde afuera, coloque el marco exterior e inserte las tuercas hexagonales en los agujeros hexagonales hasta que 'encajen' bien.

Una vez en posición, apriete las tuercas, un poco a la vez, hasta que ambos marcos queden al ras de la puerta. Asegúrese de que la puerta para perro quede vertical. (Fig. 8)

FIG. 6

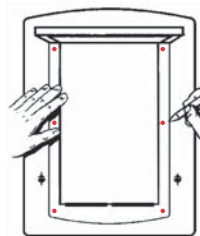


FIG. 7

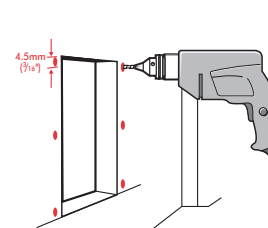
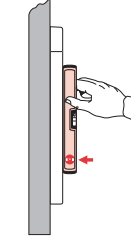


FIG. 8



**Ya la puerta para perro de Staywell está lista para su uso.**

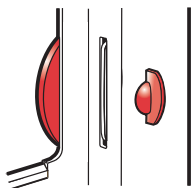
## Cómo utilizar la cerradura de 4 sentidos



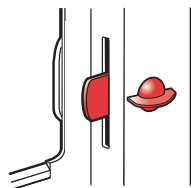
Sistema de cerradura de 4 sentidos

Las dos cerraduras de cuatro sentidos le permiten controlar el acceso de su perro a su casa.

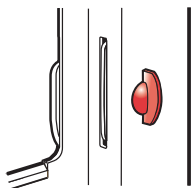
Se recomienda no usar la cerradura de cuatro sentidos hasta que su perro sepa usar bien la puerta. Puede que su perro no entienda el porqué la instaló.



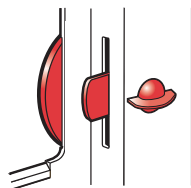
- Sólo para entrar



- Sólo para salir



- Para salir o entrar



- Completamente cerrada

## Cómo utilizar el sistema de barrera de bloqueo



Barrera de seguridad

La barrera de bloqueo se ha diseñado como una medida de seguridad adicional cuando ni su perro ni usted se encuentren en casa. No se ha diseñado para uso el diario. Empuje la barrera hacia abajo para soltar los cerrojos. (Fig. 9 & Fig. 10)

FIG.9

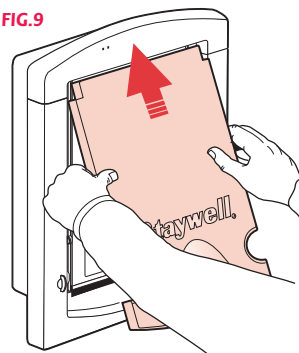
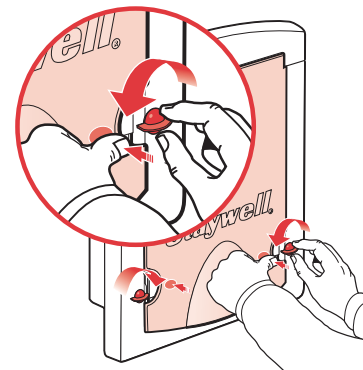


FIG.10



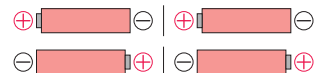
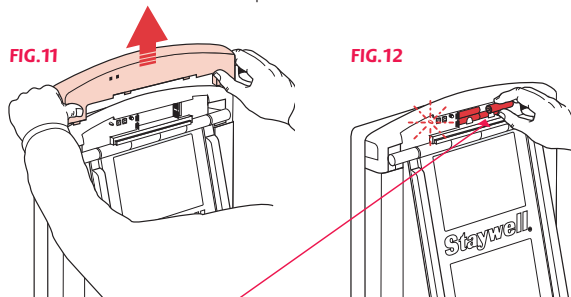
## Cómo programar la puerta infrarroja para perro

Deslice la tapadera superior, empujándola con firmeza hacia arriba, tal como indican las huellas. **(Fig. 11)**



Coloque en su sitio cuatro pilas alcalinas AA 1.5V de larga duración. **(Fig. 12)**

Al estar cargada, la puerta para perro emite un pitido bajo que indica que está lista para programar. Además del pitido, el diodo rojo LED empezará a destellar. Vuelva a colocar la tapadera.



Se debería reemplazar las pilas cada 3-6 meses. No utilice pilas recargables. Para extender la vida de las pilas, ponga la puerta para perro en funcionamiento manual cuando no esté en uso (vea "Cómo funciona la puerta en modo manual") e instale la barrera de bloqueo opcional.

## Cómo cargar la llave infrarroja

Abra la llave para collar girando una moneda entre los dos rebordes. **(Fig. 13)**

Quite la caja de pilas. **(Fig. 14)**

Coloque una pila de Lithium CR2 de larga vida en la caja de pilas. El diodo LED de la llave para collar destellará tres veces señalando que la llave está activa. **(Fig. 15)**

Coloque de nuevo la caja de pilas en la llave y junte las dos mitades. Asegúrese de que la placa verde PCB se vea por la base transparente. **(Fig. 16)**

La llave seguirá destellando cada dos minutos **(Fig. 17)**

FIG.13



FIG.14



FIG.15

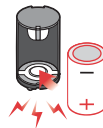


FIG.16

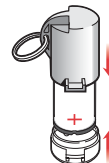


FIG.17



Se debería reemplazar las pilas cada 3-6 meses, o cuando el diodo LED deje de destellar.

## Cómo programar la puerta infrarroja para perro

Después de cargar la puerta para perro y la llave para collar, acerque la llave a la puerta. El diodo LED dejará de destellar y la puerta emitirá un pitido alto. (Fig. 18)

Su puerta para perro ya está programada para reconocer la llave para collar; cada vez que la llave para collar se acerque a la puerta para perro, se activarán los cerrojos de bloqueo. Los cerrojos no volverán a cerrarse hasta que la llave no salga del alcance del sensor en la puerta.

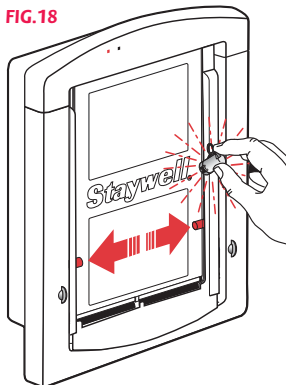
Si tiene más de un perro, necesitará comprar llaves para collar adicionales, con el mismo código de color.

Los códigos de color disponibles son: **negro, rojo, marrón y blanco**. Las llaves adicionales se pueden comprar por el portal de Staywell, [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

Si se le pierde la llave, debe comprar otra del mismo color. Si compra una llave de diferente color, deberá reprogramar la puerta para perro con ese nuevo color.

Para reprogramar la puerta para perro, desconecte las pilas, aproximadamente tres minutos y siga los pasos detallados arriba y en la página anterior.

FIG.18



## Cómo colgar la llave infrarroja

Debe colgar la llave en el collar del perro de manera que quede mirando hacia adelante. (Fig. 19)

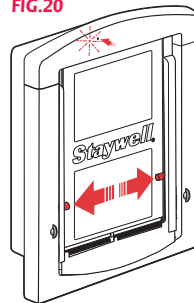
FIG.19



## Cómo funciona en modo manual

Por favor, tenga en cuenta que **NO se puede usar esta característica hasta que la puerta de perro no esté completamente cargada y programada**. Si no desea utilizar los cerrojos de bloqueo, puede poner la puerta para perro en funcionamiento manual.

FIG.20



Dé al botón manual una vez, (Fig. 20) y los cerrojos se abrirán y el diodo LED destellará.

**Ahora la puerta para perro está en funcionamiento manual.**

Para volver al funcionamiento automático, dé otra vez al botón manual. Los cerrojos se cerrarán y el diodo LED destellará. **Ahora la puerta para perro está en funcionamiento automático de nuevo.**

## Cómo ajustar el temporizador del pestillo

Por favor, tenga en cuenta que **NO** se puede usar esta característica hasta que la puerta de perro no esté completamente cargada y programada.

El temporizador marca el tiempo en que tardan los cerrojos en cerrarse de nuevo, después de activarse y de alejarse la llave del alcance del sensor. En la fábrica, el temporizador se puso para que los cerrojos en la puerta saltasen a los dos segundos. Puede ajustar el temporizador para que salten los cerrojos entre dos y 20 segundos. EL tiempo que usted decida para el temporizador depende de su perro y de su preferencia.

Deslice la tapadera superior, empujándola con firmeza hacia arriba, tal como indican las huellas. Dé al botón manual una vez. (Fig. 21) El diodo LED destellará y los cerrojos se abrirán. Ahora la puerta para perro está en funcionamiento manual. **Dé al botón temporizador antes de que pasen 2 segundos (Fig. 22)** Cada vez que da al botón temporizador, le aumenta un segundo al tiempo que tardan en saltar el pestillo. Cada vez que da al botón, la puerta emitirá un pitido alto. Al llegar a los 20 segundos, el temporizador vuelve a marcar 2 segundos, emite un pitido bajo, y el ciclo se repite.

Una vez que haya llegado al tiempo deseado, espere dos segundos para que la puerta para perro vuelva al modo manual (no hay nada que indique esto, ya que los cerrojos quedarán en posición abierta). Dé al botón manual otra vez para volver al modo automático. (Fig. 21) El diodo LED destellará y los cerrojos se cerrarán. Ya ha puesto el temporizador con el tiempo seleccionado.

Para aumentar o reducir el tiempo del temporizador, simplemente repita estos últimos pasos. Por ejemplo: Si ha puesto el temporizador para cinco segundos, el primer pitido alto cambia el tiempo a seis segundos, y el siguiente pitido alto a siete segundos, etc.

FIG.21

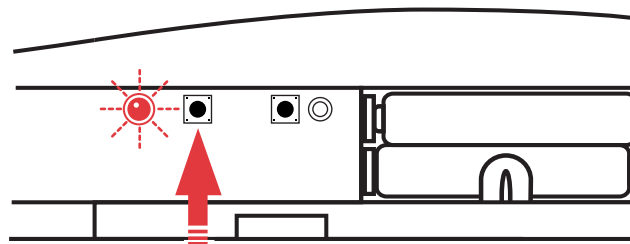
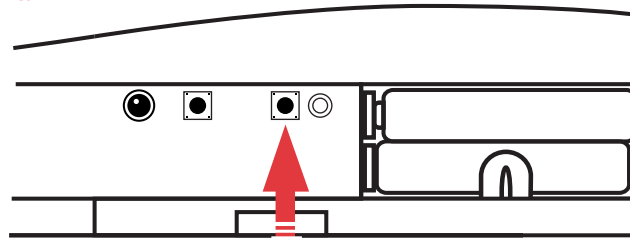


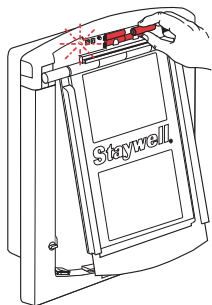
FIG.22



## Cómo cambiar las pilas

### Puerta para perro

Al agotarse las pilas, la puerta para perro emitirá un pitido cada dos minutos. El diodo LED destellará continuamente.



Deslice la tapadera superior, empujándola con firmeza hacia arriba, tal como indican las huellas.



Quite las pilas gastadas y coloque cuatro pilas alcalinas nuevas AA 1.5V de larga duración. **(Fig. 23)** Necesitará reprogramar la puerta para perro. Siga las instrucciones "Cómo programar la puerta infrarroja para perro".

### Llave para collar

Al agotarse las pilas, notará, que cuando se acerca su perro a la puerta, la llave para collar tiene menos alcance. Finalmente, las pilas perderán tanta fuerza que la puerta para perro no se abrirá y el diodo LED dejará de destellar. Para restaurar fuerza, reemplace las pilas en la llave para collar y consulte la sección "Cómo cargar la llave infrarroja".

## Adaptador de corriente externa (opcional)

Se puede comprar un transformador de corriente externa por el portal de Staywell, [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk). El juego incluye las instrucciones para la instalación. Una vez instalado, enchufe el transformador en la toma que se encuentra en la parte inferior de la puerta para perro. **(Fig. 24)** Enchufe el adaptador en la toma de la pared. **(Fig. 25)**

FIG.24

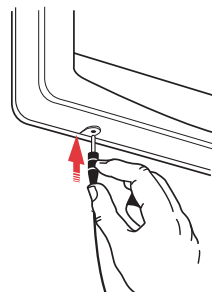
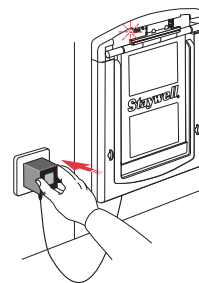


FIG.25



Puede dejar las pilas instaladas como fuente de corriente de reserva. Si usa el adaptador de corriente externa, y no tiene pilas instaladas, necesitará programar la puerta para perro. Siga las instrucciones "Cómo programar la puerta infrarroja para perro".

## Llave para collar para gato

Si desea usar la puerta para mascota para perro y gato, le proporcionaremos al gato una llave negra que funciona con la puerta para perro. Su perro debe usar llave para collar para perro negra. Por favor, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Staywell.



## Cómo enseñar a su perro a utilizar la puerta para perro

La mayoría de los perros aprenden a utilizar la puerta para perro casi de inmediato. Pero a algunos perros les cuesta un poco más al principio. Los siguientes consejos prácticos ayudarán a que su mascota pueda aprovechar la libertad que ofrece el aire libre y la comodidad que ofrece su casa: algo que usted quiere para su perro y que le brinda la puerta para perro.

Lo más importante es tener paciencia con su perro. No tenga prisa. Deje que su perro descubra por sí mismo que puede salir y entrar por la puerta para perro. No lo obligue a salir por la puerta, ya que le puede dar miedo.

Muchos amos de perros instalan puertas para perro al mudarse a una casa nueva. Si este es su caso, asegúrese de que su mascota conozca bien su nuevo entorno antes de instalar la puerta para perro. Sáquelo a pasear con correa por el nuevo vecindario. Asegúrese también de que se encuentre seguro y cómodo en la nueva casa.

Una vez que haya instalado la puerta para perro, déjela abierta por un tiempo. Para dejarla abierta, fije el postigo a la pared de arriba con una tira de cinta adhesiva. Asegúrese de que el postigo quede bien sujeto a la pared, y no se caiga sin querer. Deje que su perro se acostumbre a la puerta y que entre y salga libremente. Déle a su perro un motivo para que use la puerta.

Se les puede enseñar a los perros a utilizar la puerta en cosa de horas. Los perros responden al estímulo, a la repetición y especialmente al juego, entonces ¿por qué no utilizar la puerta como parte de un juego? Por ejemplo, tire una pelota por la puerta para mascota. Acarícielo y

ánimelo cuando el perro use correctamente la puerta para mascota. Repite este paso varias veces, animándolo y felicitándolo cada vez que use correctamente la puerta para mascota.

El enseñar a su perro cómo usar la puerta para mascota puede tomar mucha paciencia, especialmente si la puerta es algo nuevo para él. Cada vez que su perro avance al usar la puerta, elógielo por sus esfuerzos, ¡se lo merece!

## Cómo enseñar a su perro a utilizar la llave magnética para collar

Le conviene aprender como funciona la cerradura magnética, antes de dejar que su perro use la puerta para perro. Primero, tendrá que cargar la puerta para perro y la llave para collar. A continuación, tendrá que programar la llave infrarroja para collar con la puerta para perro.

Desde afuera, y con la llave ya “cargada” y “programada” en la mano, acérquela a la puerta para perro. Escuchará el mecanismo de la cerradura hacer “click” y verá como los cerrojos de bloqueo se repliegan en la puerta para perro.



El pestillo se quedará dentro de la puerta para perro hasta que la llave se aleje; cuando esto ocurra, el pestillo volverá a cerrarse. (Por favor tenga en cuenta que la llave infrarroja sólo se necesita para poder entrar por la puerta para perro).

No debe colgar la llave en el collar de su perro hasta que el perro no se encuentre cómodo entrando y saliendo por la puerta en posición abierta (así como se describe en la sección anterior de consejos prácticos). Al ponerle el collar al perro, asegúrese de que la base transparente de la llave (por la cual se verá la placa de circuito impreso (PCB) verde) quede mirando hacia afuera, y no hacia el perro. Esto asegurará que el rayo infrarrojo llegue al sensor, que se encuentra en la puerta para perro.

La mayoría de los perros no tendrán problema alguno en aprender cómo activar la puerta para perro y en entrar a la casa, ya que el alcance de la llave infrarroja es muy amplia. Sin embargo, algunos perros pueden tardar más que otros en acostumbrarse al y sentirse seguros con el funcionamiento del sistema infrarrojo. Intente persuadir al perro que se acerque y entre por la puerta para perro con un capricho. Si lo consigue, prémialo.

Tiene que tener paciencia hasta que su perro se familiarice con el funcionamiento de la puerta para perro, especialmente si acaba de acostumbrarse a una puerta para perro normal. Cada vez que su perro avance al usar la puerta para perro, elógielo por sus esfuerzos. Repita este ejercicio hasta que su perro pueda entrar con facilidad por la puerta para perro.



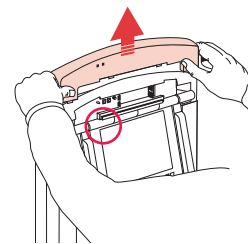
## Cómo limpiar la puerta para perro

La puerta para perro se ha construido con materiales de la más alta calidad y cuenta con un postigo templado diseñado para que dure muchos años. Sólo se necesita pasar un trapo húmedo de vez en cuando, para mantener el buen aspecto del postigo.

## Cómo limpiar la lente infrarroja

Limpie la lente cada cuatro semanas con un trapo suave, para el mejor rendimiento.

(Fig. 26)



## Garantía de 3 años

Este producto de Staywell cuenta con una garantía de 3 años. La garantía cubre el reemplazo de piezas o, a discreción de la compañía, el reemplazo completo del producto. La garantía se limita solamente a defectos de fabricación y no incluye daños por maltrato del consumidor.

En caso de que se necesite presentar una reclamación bajo garantía, por favor póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Staywell. Por favor, solamente devuelva mercancía, para realizar una inspección, con la autorización de un representante de servicio de atención al cliente, quien le indicará los pasos a seguir.

**Registre su garantía ahora en [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)**

## Atención al Cliente



**ATENCIÓN  
AL CLIENTE  
00 800 18 18 20 20**

**www.staywell.co.uk**

## Cómo desechar la gatera infrarroja de manera segura.



### Aviso importante de reciclaje

Por favor respete la regulación de su país sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos. Este equipo se debe reciclar. Si ya no requiere este equipo, no lo introduzca en el sistema de desechos normal del municipio. Por favor, devuélvalo al lugar dónde lo compró, para que se puede introducir en nuestro sistema de reciclaje. Si esto no es posible, por favor póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de Staywell para más información.



### Eliminación de pilas

En muchas regiones, se exige recoger por separado las pilas gastadas. Antes de desechar las pilas, consulte las regulaciones vigentes en su zona. Sírvase consultar en la página 60 las instrucciones sobre cómo retirar las pilas de estos dispositivos, para desecharlas por separado. La puertecilla para el perro funciona con 4 pilas alcalinas de manganeso, de 1.5 V, tipo AA/LR6, con capacidad de 1200 mAh. Sustitúyalas solamente por pilas equivalentes. La llave del collar funciona con 2 pilas alcalinas, de 3.0 V, de tipo CR2, de litio y manganeso, con 800 mAh de capacidad. Sustitúyalas solamente por pilas equivalentes.



### Cumplimiento

Este equipo ha sido sometido a pruebas y ha demostrado cumplir con las principales normas de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje. El hacer cambios o modificaciones al equipo sin la autorización de Radio Systems® Corporation constituye una infracción de los reglamentos sobre de la Unión Europea y puede invalidar el derecho del usuario a manejar el equipo, y anular la garantía.

La Declaración de conformidad se encuentra en:  
[http://www.petsafe.net/customer-care/eu\\_docs.php](http://www.petsafe.net/customer-care/eu_docs.php)

All Staywell pet doors are suitable for any door, wall or partition although additional materials may be required. This product is designed for the convenience of you and your pet and has built in security features to reduce the risk of other animals entering your home. It is not possible to fully guarantee the exclusion of all other animals in all circumstances. Radio Systems Corporation will not accept liability for any damage or inconvenience caused by unwanted animals who may gain access to your home. In keeping with accepted standards of parental care children should be supervised at all times.

Les chatières Staywell s'adaptent à toutes les portes, à tous les murs et à toutes les cloisons, bien que du matériel supplémentaire se révèle peut-être nécessaire. Ce produit a été conçu pour votre confort et pour celui de votre animal et il est équipé d'un système de sécurité intégré visant à réduire les risques de voir un animal étranger entrer dans votre maison. Il n'est pas possible de garantir en totalité l'exclusion de tous les autres animaux en toutes circonstances. Radio Systems Corporation n'assurera pas la responsabilité des dégâts ou des dérangements causés par un animal indésirable qui se serait introduit dans votre maison. Conformément aux normes admises en termes de devoir parental, les enfants doivent être surveillés à tout moment.

Alle Staywell huisdierenluiken zijn geschikt voor alle deuren, wanden of scheidingsmuren hoewel aanvullende materialen voor de montage nodig kunnen zijn. Dit product is ontworpen met als uitgangspunt uw gebruikersgemak en het gemak van uw huisdier en is bedoeld om te helpen zwerfdieren buiten te houden. Het is niet mogelijk volledig te garanderen dat alle andere dieren onder alle omstandigheden buitengesloten blijven. Radio Systems Corporation aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade, verlies of ongemak veroorzaakt door ongewenste dieren die uw huis binnengekomen kunnen zijn. Conform geldige normen voor ouderlijke zorg moet er geschikt toezicht van kleine kinderen te alle tijden worden toegepast.

Alle Staywell-Haustiertüren eignen sich für jede Türe, Wand oder Abtrennung; eventuell können jedoch zusätzliche Materialien erforderlich sein. Dieses Produkt wurde für Ihren Nutzen und den Ihres Haustieres entwickelt und verfügt über integrierte Sicherheitsfunktionen, um das Risiko eines Eindringens anderer Tiere in Ihr Haus zu reduzieren. Es ist jedoch nicht möglich, den Ausschluss aller anderen Tiere unter allen Umständen zu garantieren. Radio Systems Corporation übernimmt keinerlei Haftung für Schäden oder Unannehmlichkeiten, die durch ungewolltes Eindringen von Tieren in Ihr Haus verursacht werden. Gemäß den anerkannten Normen der elterlichen Aufsicht sollten Kinder jederzeit beaufsichtigt werden.

Tutte le porticine Staywell per animali domestici si possono montare su qualsiasi porta, muro o divisorio, anche se potrebbero essere necessari materiali ulteriori. Questo prodotto è studiato per la convenienza vostra e del vostro animale e incorpora funzioni di sicurezza per ridurre il rischio che altri animali entrino in casa vostra. Non è possibile garantire completamente l'esclusione di tutti gli altri animali in qualsiasi circostanza. Radio Systems Corporation non accetta alcuna responsabilità per danni o incomodi causati da animali esterni che possano avere accesso alla vostra abitazione. In conformità agli standard riconosciuti di genitorialità, i bambini devono essere tenuti sotto controllo in ogni momento.

Todas las puertas para mascota de Staywell se pueden instalar en todo tipo de puerta, pared o tabique, aunque a lo mejor se necesitan materiales adicionales además de aptitudes para el bricolaje. Este producto se ha diseñado para su comodidad y la comodidad de su mascota y cuenta con detalles de seguridad para impedir que entren en su casa otros animales. Es imposible garantizar totalmente que, en todo caso, no entren animales no deseados por la gatera. Radio Systems Corporation no aceptará responsabilidad alguna por daños o por molestias causados por animales no deseados que entren en su casa por la puerta para mascota. De acuerdo con los estándares generalmente aceptados, se requiere la supervisión de un adulto si hay niños alrededor.

**Radio Systems Corporation**  
10427 Electric Avenue, Knoxville, TN 37932 USA

[www.petsafe.net](http://www.petsafe.net)    [www.staywell.co.uk](http://www.staywell.co.uk)

